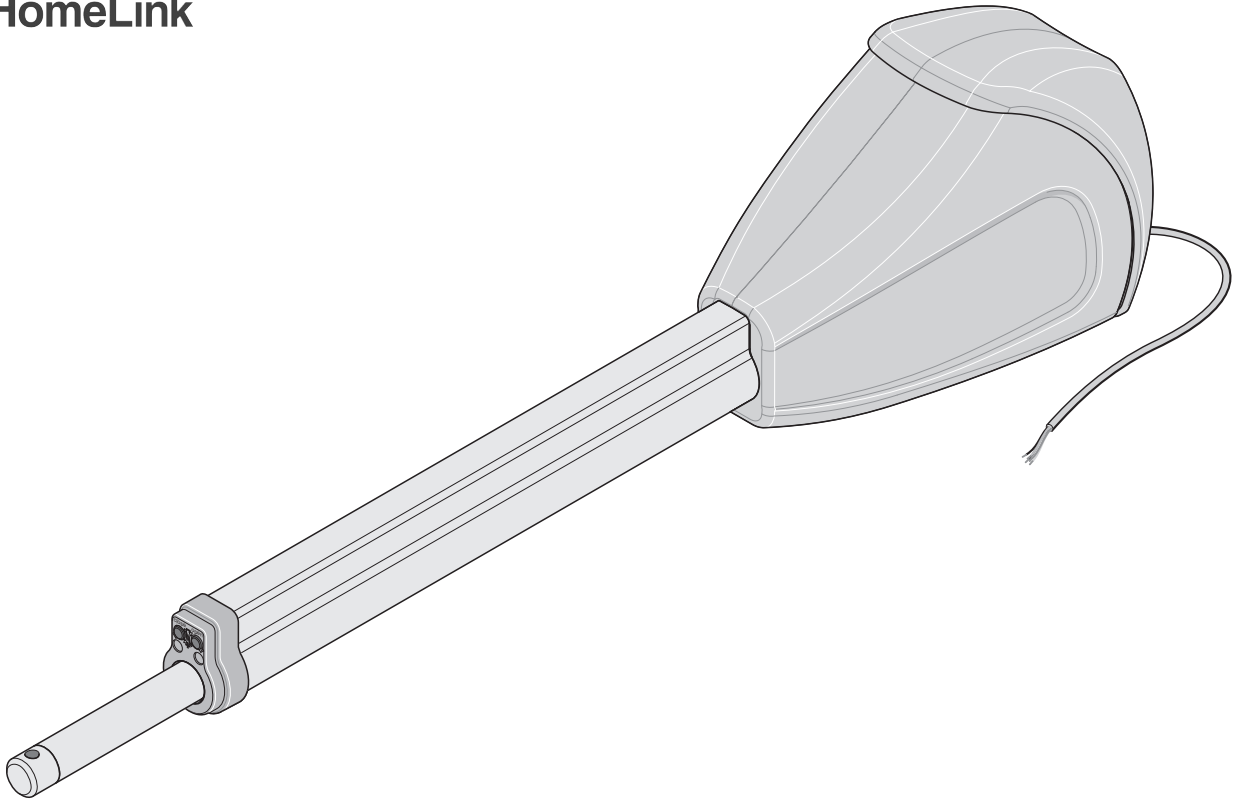


↑ HomeLink®



HU AZ EREDETI SZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

## Szárnyaskapu meghajtás twist XL



Sorozatszám

# Tartalomjegyzék

<b>Általános adatok.....</b>	<b>3</b>	2-vezetékes fénySOROMPÓ bekötése.....	29
Szimbólumok.....	3	4-vezetékes fénySOROMPÓ bekötése.....	29
Biztonsági tudnivalók.....	3	Külső fogyasztók csatlakoztatása.....	29
Rendeltetésszerű használat.....	3	Potenciálmentes reléérintkező bekötése.....	30
Rendeltetésellenes használat.....	3	Motor bekötése.....	30
Vegyesszerű használat.....	4	Összekötő kábelkészlet bekötése.....	30
Megengedett kapuszárnyméretek.....	4	Főkapcsoló.....	30
Műszaki adatok.....	4	<b>Karbantartás és ápolás.....</b>	<b>31</b>
Méretek.....	5	Biztonsági tudnivalók.....	31
Működésleírás.....	5	Rendszeres ellenőrzés.....	31
<b>Szerelési előkészületek.....</b>	<b>7</b>	<b>Egyebek.....</b>	<b>32</b>
Biztonsági tudnivalók.....	7	Leszerelés.....	32
Szükséges szerszámok.....	7	Ártalmatlanítás.....	32
Egyéni védőfelszerelés.....	7	Garancia és vevőszolgálat.....	32
Szállítási terjedelem.....	7	<b>Hibaelhárítási segédlet.....</b>	<b>33</b>
<b>Szerelés.....</b>	<b>8</b>	Javaslatok a hibakereséshez.....	33
Szerelési javaslatok.....	8	<b>Bekötési rajz.....</b>	<b>35</b>
Meghajtás beszerelési helyzete.....	8	<b>DTA-1 vezérlés.....</b>	<b>36</b>
A/B mérettáblázat (irányérték).....	9	DIP-kapcsolók beállításai.....	36
Vasalatok.....	10	Beállítások a TorMinallal.....	36
Vasalatok felszerelése.....	10	<b>Huzalozási terv.....</b>	<b>37</b>
A vezérlés felszerelése.....	11		
A vezérlés csatlakoztatása a villamos hálózatra (AC 230 V).....	11		
A meghajtás csatlakoztatása a vezérlésre.....	13		
Beszerelési helyzet: „Kapu kifele nyitása”.....	14		
Végállások beállítása.....	15		
A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése.....	16		
<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>17</b>		
Biztonsági tudnivalók.....	17		
A tartós üzem előkészítése.....	17		
Kapuszárnyhossz beállítása.....	17		
Tartós üzem aktiválása.....	17		
Tanulási menet végrehajtása.....	18		
Vezérlés reset végrehajtása.....	18		
Rádióvevő.....	19		
Külső antenna csatlakoztatása.....	20		
<b>Üzemeltetés/kezelés.....</b>	<b>21</b>		
Biztonsági tudnivalók.....	21		
Vészreteszelés kioldás áramkimaradás esetén.....	21		
Normál üzem.....	21		
Akadályfelismerés.....	21		
Nyári/téli üzem.....	21		
A kapu nyitása és zárása.....	21		
<b>Funkciók és csatlakozások.....</b>	<b>22</b>		
Biztonsági tudnivalók.....	22		
Jumper.....	22		
Gombok a vezérlésen.....	22		
Kapuszárnyhossz potenciométer.....	22		
Rádió csatlakozási hely.....	22		
TorMinal interfész.....	22		
Világító diódák (LED).....	23		
DIP-kapcsoló.....	24		
Automatikus záródás.....	25		
Biztosítékok.....	26		
Transzformátorcsatlakozás.....	26		
DC 24 V elektromos zár.....	26		
Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása.....	27		
Nyomógomb csatlakoztatása.....	27		
Kulcsos nyomógomb bekötése.....	28		
Nyomógomb (meghatározott nyitás) bekötése.....	28		
Nyomógomb (kapu STOP) csatlakoztatása.....	28		
Nyomógomb (meghatározott zárás) bekötése.....	28		
VÉSZ-KIKAPCSOLÓ csatlakoztatása.....	29		

# Általános adatok

## Szimbólumok



### FIGYELEM JEL:

Fontos biztonsági előírások!

Az emberek biztonságának érdekében létfontosságú az összes utasítás betartása. Őrizze meg ezeket az útmutatókat!



### TÁJÉKOZTATÓ JEL:

Információ, hasznos tudnivaló!

**1** (1) Az elején vagy a szövegben a megfelelő ábrára utal.

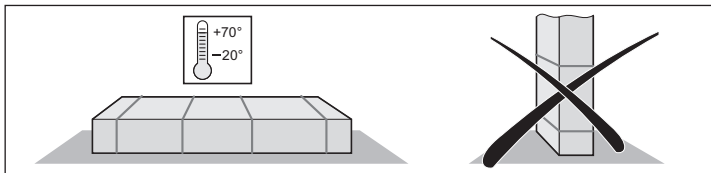
## Biztonsági tudnivalók

### Általános előírások

- A meghajtás szerelése, üzemeltetése vagy karbantartása csak ennek a szerelési és üzemeltetési utasításnak elolvasása és megértése után, valamint figyelembevételével végezhető.
- A gyártó nem felel a szerelési és üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért vagy üzemzavarokért.
- Az adott országban érvényes balesetvédelmi előírásokat és az érvényes szabványokat figyelembe kell venni és be kell tartani.
- A szereléskor és üzemeltetésekor az érvényes irányelveket és szabványokat be kell tartani, pl.: EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- A Munkahelyi Bizottság (ASTA) „Munkahelyek műszaki szabályai” irányelvét figyelembe kell venni és be kell tartani (A németországi üzemeltetőkre vonatkozik.).
- Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.
- Az elektromos vezetékeket fixen helyezze el és biztosítsa elmozdulás ellen.
- Zúzóadás- és nyírásveszély állhat fenn a kapu mechanikáján vagy a záróelein.
- Soha ne helyezzen üzembe sérült meghajtást.
- A felszerelés és üzembe helyezés után az összes felhasználót ki kell oktatni a forgó kapumeghajtás működéséről és kezeléséről.
- Csak a gyártó eredeti pótkatrészeit, tartozékait és rögzítőelemeit szabad használni.

### Raktározási előírások

- A meghajtást csak zárt és száraz helyiségben szabad tárolni  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  és  $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$  közötti hőmérsékleten.
- A meghajtást fekvő helyzetben kell tárolni.



### Üzemeltetési előírások

- Gyerekek és arra ki nem oktatott személyek nem kezelhetik a kapuvezérlést.
- A kapu nyitásakor vagy zárásakor gyermekek, személyek, állatok vagy tárgyak nem lehetnek a mozgástartományban.
- Sohasem szabad a mozgó kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez nyúlni.
- A biztonsági és védelmi funkciók biztonságos működését rendszeresen kell ellenőrizni, és a hibákat haladéktalanul ki kell javítani. Lásd a „Karbantartás és gondozás” című fejezetet.
- A kapun csak akkor szabad áthajtani, ha az teljesen kinyílt.

- Az erőűrést a lehető legkisebbre válassza.
- Az automatikus záródásnál a fő- és mellékzáróeleket az érvényes irányelvek és szabványok szerint biztosítsa.
- Az illetéktelen használat megakadályozása érdekében húzza ki a kulcsot.

### Előírások a rádió-távírányításhoz

- Ha a távirányító vagy a rádióvevő rádiózavara miatt balesetveszély keletkezhet, akkor kiegészítő biztonsági berendezéseket kell alkalmazni.
- Csak akkor használja a rádió-távírányítót, ha a kapu mozgási tartománya belátható, és nincsenek benne akadályok.
- A távirányítót olyan védett helyen kell tartani, hogy például a gyermekek vagy állatok általi véletlen működtetés kizárható legyen.
- Ne használja a távirányítót rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben, pl.: repülőtereken vagy kórházakban.
- Ha erős zavarok jelentkeznek más távközlési berendezésekkel, forduljon az illetékes távközlési hivatal rádiózavar mérési szolgálatához (rádiólokáció).

### Típus tábla

- A típus tábla a vezérlés fedelének belső oldalán van elhelyezve.

## Rendeltetésszerű használat



### MEGJEGYZÉS!

A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvnek megfelelően köteles a kapurendszerre EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE-jelölést és típus táblát elhelyezni. Ez magánterületen is érvényes, és akkor is, ha a meghajtást kézi működtetésű kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatója az üzemeltetőnél maradnak.

- A meghajtás kizárólag 1- és 2-szárnyas kapuk nyitására és zárására szolgál. Minden más vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem felel, és a garancia is érvényét veszti. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.
- A meghajtást csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint rendeltetésszerűen, a biztonság és a veszélyek szem előtt tartásával szabad használni. A szerelési és üzemeltetési útmutatót vegye figyelembe.
- A twist XL meghajtás csak DTA-1 vezérléssel együtt üzemeltethető.
- A twist XL meghajtás és a DTA-1 vezérlés csak otthoni környezetben használható, ipari célokra nem alkalmas.
- A biztonságot meghibásodásokat haladéktalanul el kell hártítani.
- A meghajtás csak olyan kapukon használható, amelyek megfelelnek a mindenkor hatályos szabványoknak és irányelveknek: pl. EN 12453, EN 12604, EN 12605.
- Tartsa be az EN 12604 szabványban meghatározott biztonsági távolságokat a kapuszárny és a környezet között.
- Csak stabil és csavarodásmentes kapuszárnyat használjon. Nyitáskor vagy záráskor a kapuszárny nem hajolhat vagy csavarodhat el.
- Gondoskodjon arról, hogy a kapuszárny zsanérjainak csak kis holtjátéka legyen.

## Rendeltetésellenes használat

- Csapóajtók nyitása vagy zárása pl. háztetők vagy hasonlók feljáratához.

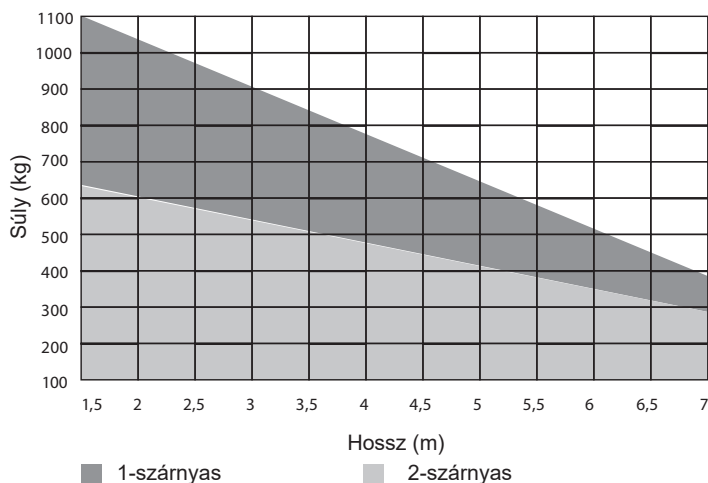
# Általános adatok

## Vegyes üzem

- Az 1x twist XL és az 1x twist 350 vegyes üzeme lehetséges.
- Az 1x twist XL és az 1x twist 200 E vagy 200 EL vegyes üzeme kizárólag a DTA-1 vezérléssel és a „twist XS” átszerelő készlettel (Cikkszám: 3248V000) együtt lehetséges.

## Megengedett kapuszárnyméretek

- Kapuemelkedés: 0 %



## Kitöltési táblázat

Magasság (m)	Kitöltés (%)							
	1,5	2	3	4	5	6	7	
5	100	100	70	40	20	-	-	
4	100	100	90	50	30	20	-	
3	100	100	100	60	40	30	20	
2	100	100	100	100	60	40	30	
1	100	100	100	100	100	90	60	
Hossz (m)	1,5	2	3	4	5	6	7	

Az értékek B = 300 mm és A = 140 mm méret esetén érvényesek; a megállapított értékek 50 mm vastag kapulapra és középső forgáspontra vonatkoznak, a megadott maximális kaputömegre vonatkoztatva.

## Emelkedő kapuknál



### FIGYELEM!

Sérülésveszély az ellenőrizetlen leesés miatt nyitott állapotban olyan emelkedő kapuknál, amelyek nem súlykiegyenlítettek!

- Csak súlykiegyenlített emelkedő kapukat használjon.
- Az emelkedő kapukat csak speciális kapuvasalatokkal használja: Kapuvasalat (Cikkszám: 7634V000).

- Tömeg: max. 300 kg
- Hossz: max. 5 m
- Kapuemelkedés: max. 10 %

## Műszaki adatok

	twist XL
Hálózati feszültség	AC 220–240 V
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Tárolóhelyek a rádióvevőben	112
Bekapcsolási időtartam	S3 = 40 %
Mozgatási út	450 mm
Üzemi hőmérséklet	↕ -25 °C és ↕ +70 °C
Kibocsátási érték az üzemeltetési környezet szerint	58 dB(A)
Vezérlés IP védelem	IP65
Meghajtás IP védelem	IP44
Érintésvédelmi osztály	I
Max. tolási sebesség	20 mm/s
Max. húzó- és nyomóerő szárnyanként	4.500 N
Névleges-, húzó- és nyomóerő szárnyanként	1.500 N
Max. teljesítményfelvétel szárnyanként	245 W
Max. áramfelvétel szárnyanként	1,2 A
Névleges teljesítményfelvétel szárnyanként	115 W
Névleges áramfelvétel szárnyanként	0,6 A
Teljesítményfelvétel energiatakarékos üzemmódban	4,5 W
Max. kapusúly szárnyanként*	1.100 kg
Max. szárnyhossz**	7 m
Kapuemelkedés***	10 %

\* Max. 1,5 m kapuszárny szélesség esetén, 1-szárnyas berendezés.

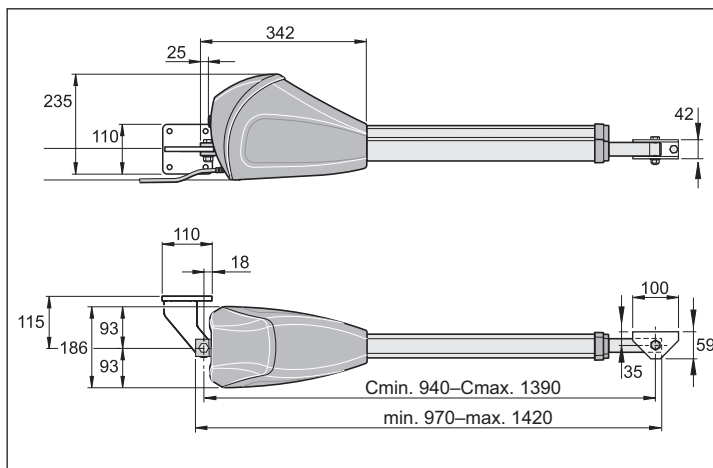
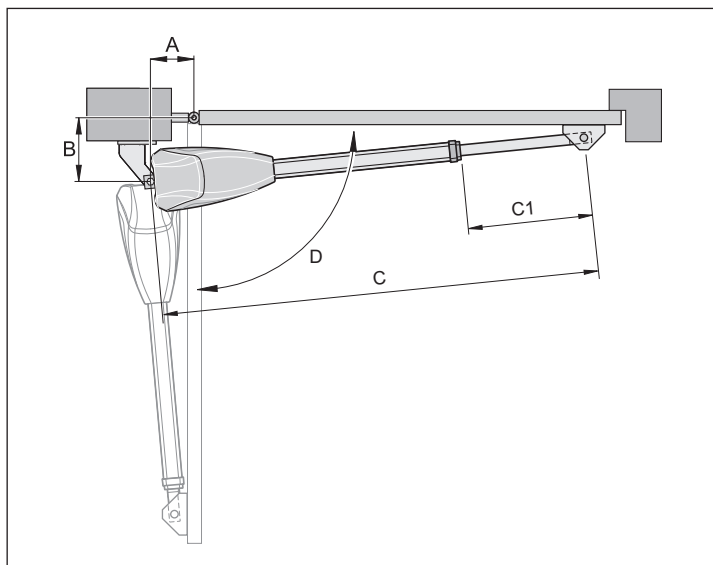
\*\* Max. 400 kg, 1-szárnyas berendezés, max. 300 kg, 2-szárnyas berendezés esetén.

\*\*\* Lásd a baloldali oszlopot.

# Általános adatok

## Méretetek

Minden méret mm-ben.



## Működésleírás



### MEGJEGYZÉS!

A „kapu NYITÁS” és „kapu ZÁRÁS” végállást a meghajtás belső végálláskapcsolóin kell beállítani; ezeket a meghajtás működés közben felismeri.

A tolócső behúzása és kitolása eredményezi a kapuzárny nyitását és zárását. A beállított végállások elérésekor a meghajtás a végálláskapcsolón keresztül automatikusan lekapcsol.

## A kapu bezárása



### MEGJEGYZÉS!

A „kapu NYITÁS” és „kapu ZÁRÁS” végállásban kötelezően mechanikus ütközőt kell alkalmazni. Kiegészítő reteszelésként elektromos zárat lehet használni.

A kapuzárnynak a reteszeléshez nincs szüksége zárra, mivel a meghajtás önzáró. A kapu kézzel nem nyitható ki anélkül, hogy a meghajtás vagy a vasalatok ne sérüljenek.

## Rádióműködtetés

A meghajtás a hozzá mellékelt távirányítóval működtethető. A távirányítót be kell tanítani a rádióvevőre.

## Biztonsági berendezések

A vezérlés automatikus erőfelügyelettel működik. A szükséges erőt a tanulási menet során el kell menteni.

Ha a meghajtásnak az elmentettnél nagyobb erőre van szüksége, a meghajtás megáll, és irányt vált.

A vezérléshez különböző biztonsági berendezések csatlakoztathatók, lásd „Funkciók és csatlakozások” c. fejezetet.

Példák:

- Fénysorompó
- Külön kiértékelő egységgel ellátott biztonsági érintkezőléc

## EN Remote control / Radio receiver

## EU Conformity Declaration

Messrs

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans-Böckler-Straße 21-27  
D-73230 Kirchheim/Teck

declares herewith that the product designated below complies with the relevant fundamental requirements as per Article 3 of the R&TTE Directive 1999/5/EG, insofar as the product is used correctly, and that the following standards apply:

Product: RF Remote Control for Doors & Gates  
Type: RM01-868, RM02-868-2, RM02-868-2-TIGA,  
RM03-868-4, RM04-868-2, RM08-868-2,  
RM01-434, RM02-434-2, RM03-434-4, RM04-434-2,  
RX04-RM02-868-2-wi6, RX04-RM02-868-2-TT,  
RX04-RM02-434-2, RX04-RM02-434-2-TT,  
RX01-RM02-868-2/4, RX01-RM02-434-4,  
TX02-868-2, TX02-868-2-UP, TX03-868-4, TX03-868-4-  
XP, TX35,-868-1/5, TX04-868- 10/30, TX08-868-4,  
TX02-434-2, TX03-434-4-XP, TX04-434-10 TX01-868,  
TX01-434, TX45-868-10, TX-45-434-10, RM10-868-1

The relevant guidelines and standards are:

- EN 60950-1
- EN 300 220-1
- EN 300 220 -2
- EN 301 489-1
- EN 301 489-3

Kirchheim/Teck, 07.01.2014  
Jochen Lude  
Responsible for documents

# Általános adatok

## Beépítési nyilatkozat

nem teljes gép beszerelésére vonatkozóan  
a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv, II. melléklet 1. B része szerint

### SOMMER Antriebs-und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21–27  
D-73230 Kirchheim/Teck  
Germany

cég kijelenti, hogy a vezérlés

## twist XL

nyílókapu mozgató fejlesztése, tervezése és gyártása

- a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv
- a kifeszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv
- a 2011/65/EU RoHS irányelv

előírásaival összhangban történt.

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

- |   |  |
|---|--|
| • EN ISO 13849-1, PL „C” 2              | Gépek biztonsága – Vezérlések biztonsági alkatrészei<br>– 1. rész: A kialakítás általános elvei  |
| • EN 60335-1/2, amennyiben alkalmazható | Elektr. készülékek / kapu meghajtások biztonsága   |
| • EN 61000-6-3                          | Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – Zavar kibocsátás   |
| • EN 61000-6-2                          | Elektromágneses összeférhetőség (EMC) – Zavarállóság   |
| • EN 60335-2-103                        | Házi használatú és hasonló célú elektromos készülékek biztonsága<br>– 2. rész: Kapuk, ajtók és ablakok meghajtásainak egyedi előírásai |

A gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv 1. mellékletének alábbi pontjai kerültek betartásra:  
1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1,  
1.7.3, 1.7.4

Az irányelv VII. része B pontja szerinti speciális műszaki dokumentumok elkészültek, melyeket a hatóságok kérésére elektronikus formában rendelkezésre bocsátunk.

A részben kész gép a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv értelmében csak kapumozgató rendszerbe beszerelve alkot teljes gépet. A kapurendszer csak akkor vehető üzembe, ha megállapították, hogy a teljes berendezés megfelel a fenti irányelvek rendelkezéseinek.

A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott a nyilatkozatot kézjeggyével ellátó személy.



i.V.

Jochen Lude  
A dokumentáció elkészítéséért  
felelős személy

Kirchheim, 2016.04.20.

# Szerelési előkészületek

## Biztonsági tudnivalók



**FIGYELEM!**  
**FESZÜLTÉGCSÚCSOK MIATTI KÁROSODÁSVESZÉLY!**  
A feszültségcsúcsok, pl. hegesztőkészülék miatt, a vezérlés károsodhat.

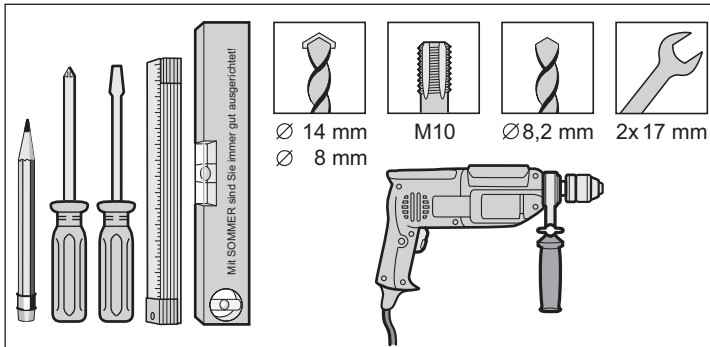
• A vezérlést csak az összes szerelési munka elvégzése után kösse rá az áramellátásra.



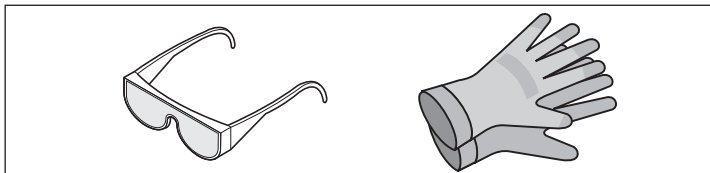
**FIGYELEM!**  
Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, kapcsolja ki a vezérlést, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

- A kábeleket az adott alkalmazási célhoz engedélyezett üres csövekben helyezze el, pl. a talajba történő lefektetéskor.
- A vezérlést csak elektromos szakember kötheti rá az áramellátásra.
- A szerelést a szerelési és üzemeltetési útmutató alapján kell elvégezni.
- Azokat a reteszelő berendezéseket (pl. elektromos zárok vagy tolóreteszek), amelyek a meghajtással nem kompatibilisek, a meghajtás szerelése előtt le kell szerelni vagy üzemén kívül kell helyezni.
- Ügyeljen az oszlopon/pilléren és kapuszárnyon történő stabil rögzítésre, mivel a kapu nyitásakor és zárásakor erők lépnek fel.
- A szikrahullás tönkretelheti a meghajtást, pl. az oszlopon vagy a kapuszárnyon végzett hegesztési munkák esetén. Hegesztés előtt takarja le vagy szerelje le a meghajtást.
- Ha a nyitáshoz vagy záráshoz nyomógombot használ, azt legalább 1,6 m magasságban kell felszerelni, hogy gyermekek ne működtethessék azt.
- Csak jóváhagyott rögzítőanyagot használjon.

## Szükséges szerszámok



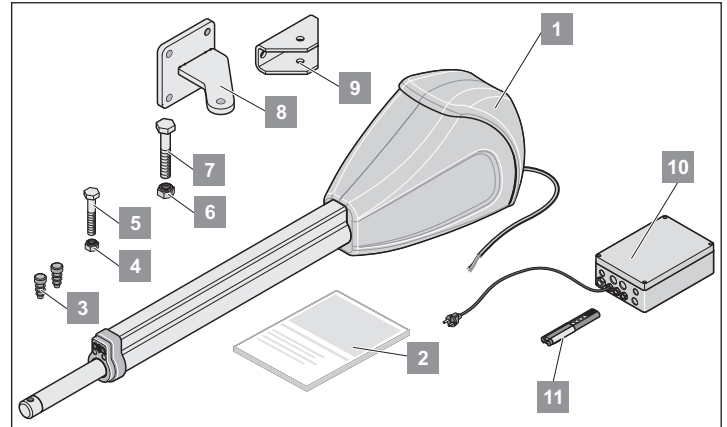
## Egyéni védőfelszerelés



- Védőszemüveg (a fúráshoz)
- Munkakesztyű

## Szállítási terjedelelem

- A szerelés előtt ellenőrizze a szállítási csomag tartalmát, így felesleges munkát és költségeket takaríthat meg.
- A szállítási terjedelelem a meghajtás kivitelétől függően változhat.



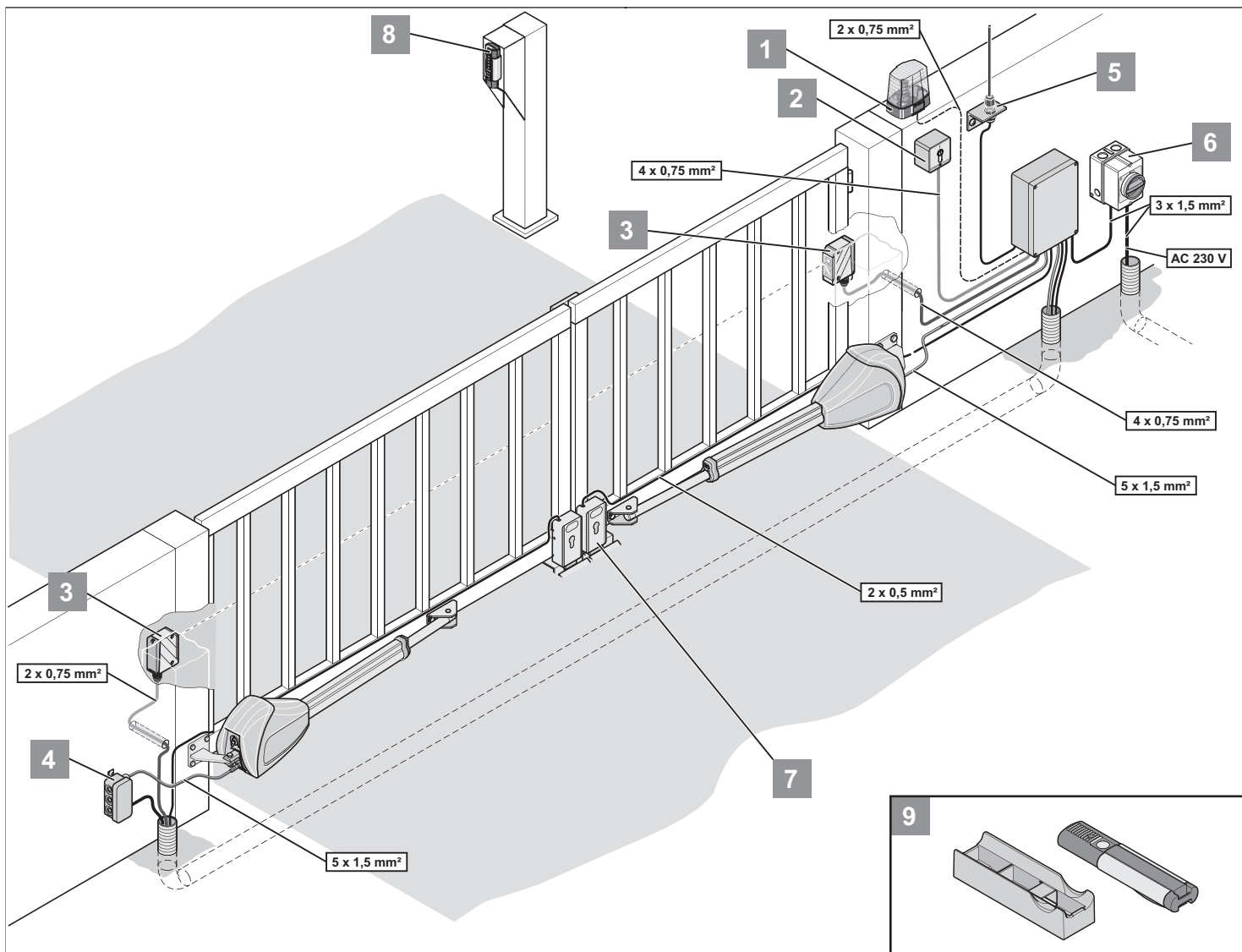
### Meghajtás készlet

		1-szár-nyas	2-szár-nyas
Tömeg (csak meghajtás)		12,5 kg	2 x 12,5 kg
Csomagolás (Ho x Szé x Ma)		982 x 243 x 202 mm	
1	Meghajtás, kábellel	1x	2x
2	Szerelési és üzemeltetési útmutató	1x	1x
3	Dugók	2x	4x
4	Megállítóanya (M10)	1x	2x
5	Hatszögletű csavar (M10 x 55 mm)	1x	2x
6	Megállítóanya (M12)	1x	2x
7	Hatszögletű csavar (M12 x 50 mm)	1x	2x
8	Vasalat az oszlophoz/pillérhez	1x	2x
9	Kapuszárny vasalat	1x	2x

### Vezérlőkészlet

		1-szár-nyas	2-szár-nyas
Tömeg (csak vezérlés)		2,8 kg	2,8 kg
Csomagolás (Ho x Szé x Ma)		120 x 245 x 285 mm	
10	Vezérlés a házban (rádióvevővel, transzformátorral és hálózati csatlakozóval együtt)	1x	1x
11	Távírányító, elemekkel	1x	1x

# Szerelés



1	Figyelmeztető lámpa DC 24V/24 W
2	Kulcsos nyomógomb (1- vagy 2-érintkezős)
3	Fénysorompó
4	Csatlakozó kábel készlet, 12 m
5	Külső antenna (kábelrel együtt)
6	Főkapcsoló (lezárható)
7	DC 24 V elektromos zár/Mindegyik kapuszárnyon egy-egy elektromos zár csatlakoztatható
8	Telecody
9	Autós/fali tartó a távirányítóhoz

## Szerelési javaslatok

A vezérlés felszerelési helyét az üzemeltetővel közösen kell kijelölni.

A ház és a vezérlés szándékos megrongálásának elkerülése érdekében a házat illetéktelenek számára nem látható helyre kell felszerelni.

Az alábbi esetekben talajütközőt vagy a kapura ütközőléccet kell felszerelni:

- 2,5 m-nél hosszabb kapuszárny
- 2-szárnyas kapu

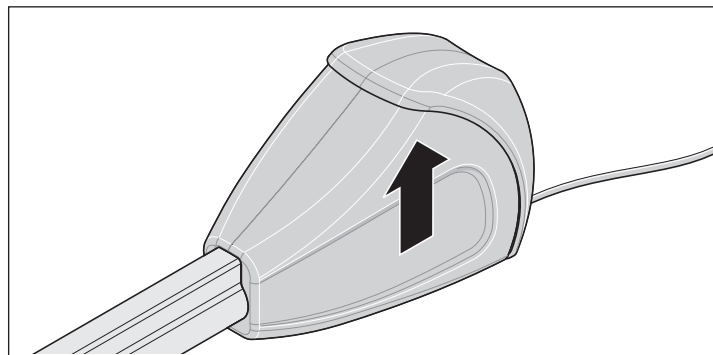


### MEGJEGYZÉS!

További impulzusadók: távirányító, Telecody rádiós távirányítás, beltéri rádiós nyomógomb és kulcsos nyomógomb. Távirányító, Telecody vagy a belső rádiós távirányító gomb esetén nem szükséges összekötő vezetékét szerelni a meghajtáshoz.

## Meghajtás beszerelési helyzete

A meghajtást vízszintesen szerelje fel. Figyeljen a motor beszerelési helyzetére – a motornak mindig felfelé kell mutatnia.





# Szerelés

## A/B mérettáblázat (irányérték)



### MEGJEGYZÉS!

A szerelés előtt határozza meg az A/B méretet. Az A/B méret nélkül a meghajtás nem szerelhető fel és nem üzemeltethető megfelelően.

- Figyeljen a különböző oszlop- és pillérméretekre.

B	A		140	160	180	200	220	240				
	C	C1										
160	1243	360	1273	391	1314	431	1360	477	1385	503	1385	501
			91°	93°	102°	110°	110°	103°				
180	1265	382	1295	412	1335	452	1372	490	1384	501	1377	494
			91°	95°	102°	108°	103°	96°				
200	1287	404	1317	434	1354	471	1383	500	1376	493	1385	502
			91°	95°	101°	103°	95°	93°				
220	1306	423	1339	456	1373	490	1385	502	1385	502		
			90°	95°	100°	97°	92°					
240	1328	446	1361	478	1390	507	1386	503				
			90°	95°	98°	91°						
260	1351	468	1381	498	1390	507						
			90°	94°	91°							
280	1374	491										
			90°									
300	1397	514										
			90°									

kapuszárny max. szélessége elektromos zár nélkül
3,5 m
4,0 m
4,5 m
5,0 m



### MEGJEGYZÉS!

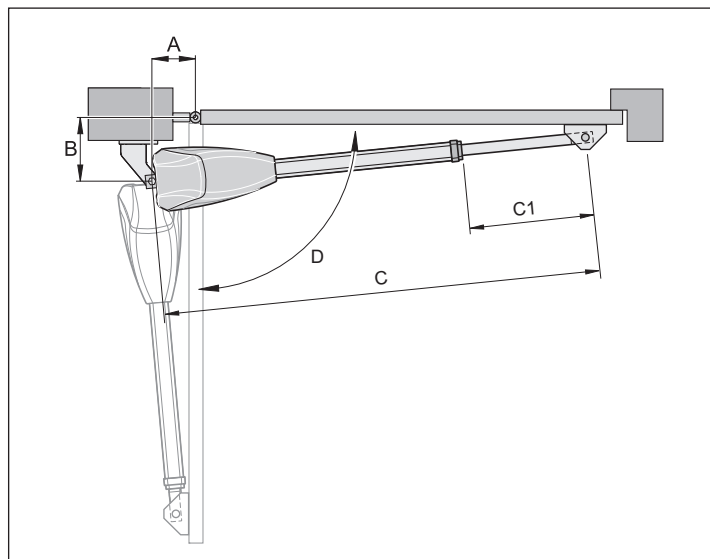
Az A / B méretet úgy válassza meg, hogy a kívánt nyitási szög (D) elérhető legyen. A megadott nyitási szög a lehetséges legnagyobb szögre vonatkozó irányérték.



### MEGJEGYZÉS!

A táblázatban lévő irányértékek a következő adatok segítségével kerültek kiszámításra:

- szélesség 28,3 m/s
- kapumagasság 2,0 m
- kapuszélesség 2,5 m
- kapukitöltés 35 %, egyenletesen elosztva
- elektromos zár nélkül



# Szerelés

## Vasalatok



### MEGJEGYZÉS!

A szállított vasalatok szilárdsága a meghajtással van összehangolva. Ha más vasalatot használ, nem tudunk garanciát vállalni.



### MEGJEGYZÉS!

A B méretnek legalább 160 mm-nek kell lennie (lásd az „A/B mérettáblázatot”). Az ennél kisebb B méretet az oszlopvasalat alá helyezett távtartó lemezzel kell kiegyenlíteni.

- A kapuszárny és az oszlop vagy a kapuszárny és a meghajtás közötti távolságokat az érvényes szabványoknak megfelelően be kell tartani.



### FIGYELEM!

Csak jóváhagyott rögzítőanyagot használjon!

- Kő- vagy betonoszlopok esetén a vasalatokat feszítődübelekkel vagy ragasztókötésű horgonnyal kell rögzíteni. A rögzítésnek a használatlól nem szabad kilazulnia.
- A szikrahullás tönkretelheti a meghajtást, pl. az oszlopon vagy a kapuszárnyon végzett hegesztési munkák esetén. Hegesztés előtt takarja le vagy szerelje le a meghajtást.



### FIGYELEM!

A hegesztési és csiszolási maradványok gyorsítják a vasalatok korrózióját.

- A felszerelést követően ne végezzen hegesztést vagy csiszolást a vasalatokon.

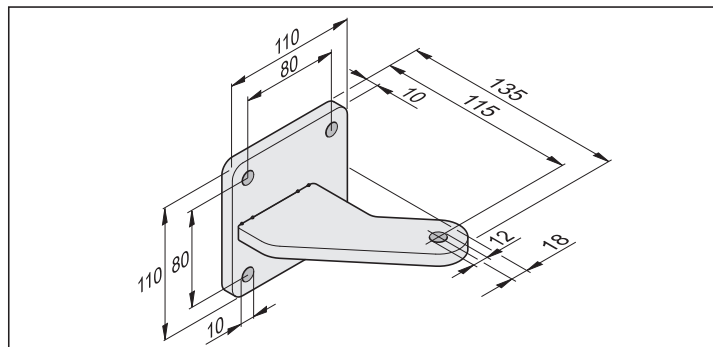
## Acéloszlopok

- Figyeljen az oszlopok falvastagságára.
- A vasalatot közvetlenül az acéloszlopra hegeszse vagy csavarozza fel.

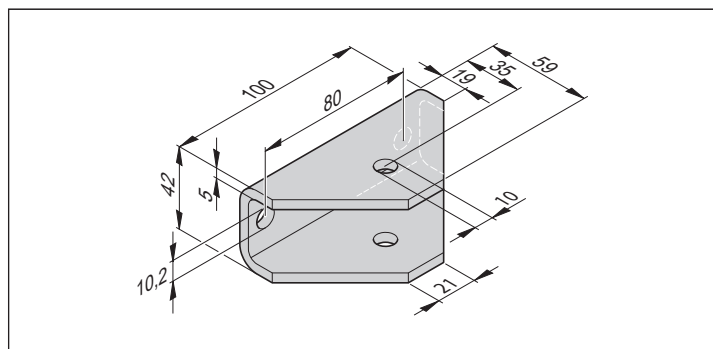
## Kő- vagy betonoszlopok

- A rögzítőfuratokat az oszlop szélétől megfelelő távolságra helyezze el. A távolság a feszítődübel vagy a ragasztókötésű horgony típusától függ. Tartsa be a gyártó ajánlásait.

## Oszlop-/pillérvasalat

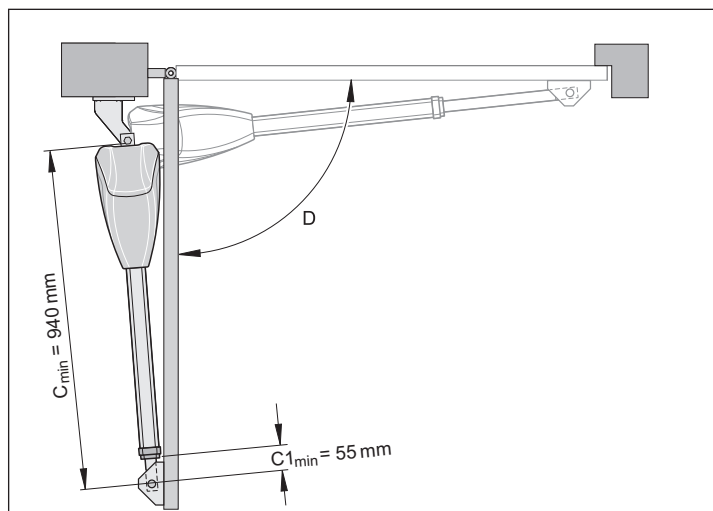


## Kapuszárny vasalat



## Vasalatok felszerelése

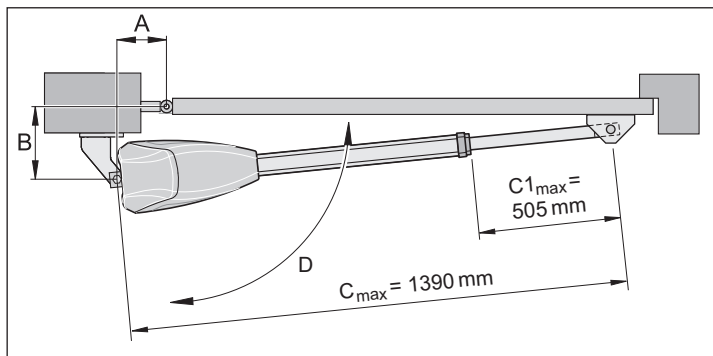
1. Nyissa ki kézzel félig a kaput.
2. Hasonlítsa össze az A és B méretet az A/B mérettáblázattal.
3. Ideiglenesen rögzítse az oszlop-/pillérvasalatot (pl. csavaros szorítóval).
4. Ellenőrizze a beszerelési helyzetet és a beszerelési méreteket.  
⇒ Tartsa be a talajtól mért megfelelő távolságot: legalább 50 mm.
5. Rögzítse az oszlop-/pillérvasalatot.



6. Vigye a kaput a kiválasztott „kapu NYITÁS” helyzetbe. Figyeljen az A/B mérettáblázatban lévő maximálisan lehetséges D nyitási szögre.
7. Akassza be a meghajtást az oszlopvasalatba, és rögzítse egy csavarral.  
⇒ A meghajtás tolócsöve leszállításkor maximálisan behúzott állapotú.
8. Csavarja ki a tolócsövet legalább C<sub>1min</sub> méretre.
9. Rögzítse az kapuszárnyvasalatot a tolócsőhöz.

# Szerelés

10. Felülről vezesse be a csavart.
11. Ideiglenesen rögzítse a kapuszárnyvasalatot a kapuhoz (pl. egy csavaros szorítóval).
12. Oldja ki a meghajtás reteszelését, lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése” c. fejezetet.
13. Nyissa ki kézzel félig a kaput.



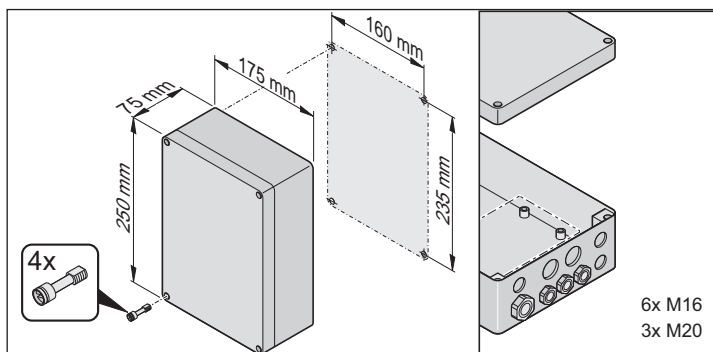
**i** **MEGJEGYZÉS!**  
Minél kisebb a C1 méret, annál nagyobb a stabilitás.

14. Mérje meg a C1 méretet, és állítsa be C1<sub>min</sub> és C1<sub>max</sub> között. Ne lépje túl a C1<sub>max</sub> méretet.
15. Ellenőrizze a meghajtás vízszintes beállítását az alábbi állásokban:
  - „kapu NYITÁS”
  - „kapu ZÁRÁS”
  - 45°-ban nyitva
16. Ellenőrizze a kapuszárnyvasalat helyzetét.
17. Rögzítse a kapuszárnyvasalatot.
18. Az összekötőcsavarok anyáit (meghajtás a vasalathoz) csak annyira húzza meg, hogy a kapu könnyen forgatható legyen a meghajtással.

## A vezérlés felszerelése

**!** **FIGYELEM! NEDVESSÉG MIATTI KÁROSODÁSVESZÉLY!**  
A bejutó nedvesség tönkreteszi a vezérlést.

- A készülékházat csak az arra szolgáló rögzítési pontokon csavarozza fel.
- A készülékházat függőlegesen, a kábelbevezetésekkel lefelé szerelje fel.
- A kábelbevezetések megengedett kábelkeresztmetszetet: 1,5 mm<sup>2</sup> – 2,5 mm<sup>2</sup>. Kisebb kábelkeresztmetszetek esetén a helyszínen szűkítőt kell felszerelni.
- Szorosan helyezze fel a fedelet.



## A vezérlés csatlakoztatása a villamos hálózatra (AC 230 V)



**FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

A vezérlést elektromos szakembernek kell a hálózati áramra csatlakoztatnia!

- A hálózati csatlakozást az EN 12453 szerint (összpólusú hálózati leválasztó berendezéssel) kell megvalósítani.
- Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.



**FIGYELEM!**

A mellékelt hálózati kábel tartós vagy kültéri üzemeltetéshez nem engedélyezett.

- Ezt csak a meghajtások szereléséhez és üzembe helyezéséhez használja.
- A felszerelés és üzembe helyezés befejezése után: cserélje le a hálózati kábelt fixen fektetett vezetékre.



**MEGJEGYZÉS!**

A műszaki berendezés működőképességének biztosítása érdekében javasoljuk az áramkábel feltüntetett maximális hosszainak és minimális keresztmetszetének betartását!

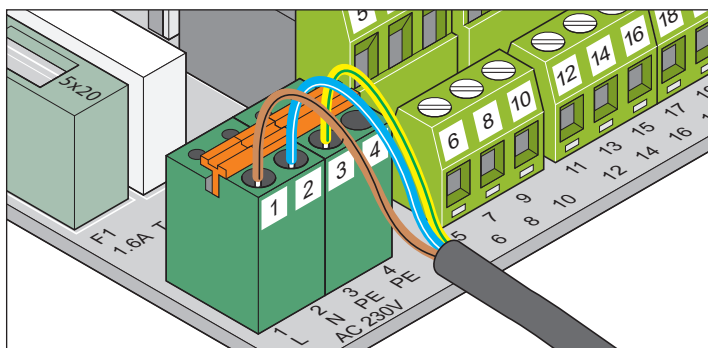
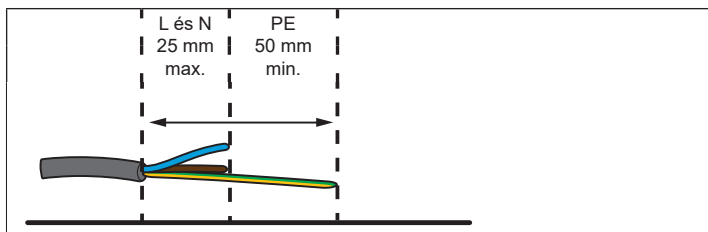
Összekötő vezetékek	Jelvezetékek
Maximális hossz 20 m	Maximális hossz 25 m
Minimális keresztmetszet 1,5 mm <sup>2</sup>	

Megengedett kábelkeresztmetszet minden kapcsolásra: 1 mm<sup>2</sup>–2,5 mm<sup>2</sup>.



**MEGJEGYZÉS!**

- A hálózati vezetéket csak a készülékházban csupaszítsa le!
- Vezesse a csatlakozóvezeték köpenyét a vezérlőházba.
- A vezetékeket az alábbi ábra szerint csupaszolja le.



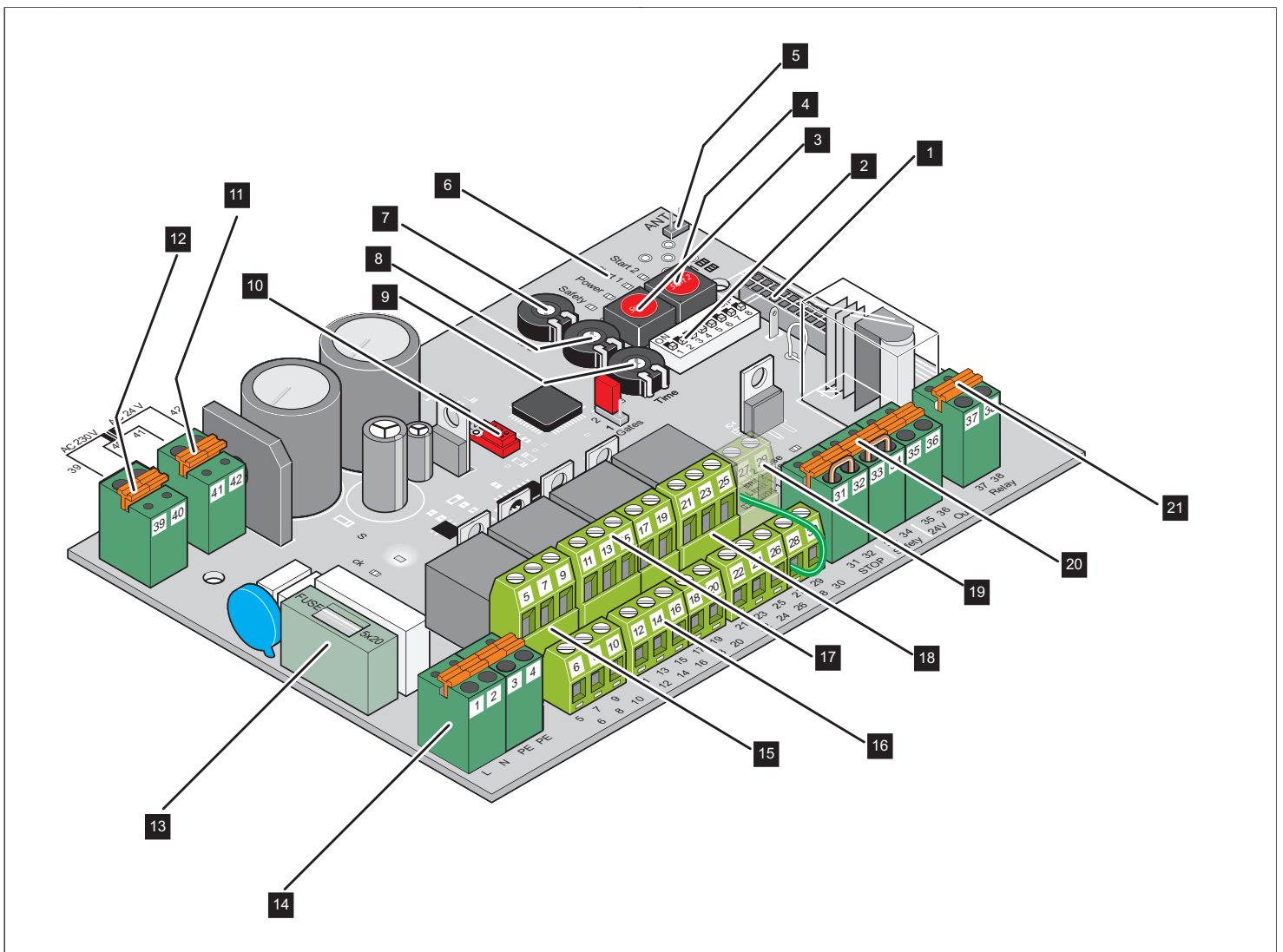
Kapocs	Megnevezés	Leírás
1	L1	AC 230 V külső vezeték
2	N	Semleges vezeték
3 + 4	PE	Védővezeték



**MEGJEGYZÉS!**

A vezetékeket kábelkötők segítségével rögzítse az elmozdulás ellen!

# Szerelés



- |     |   |     |                                    |
|-----|---|-----|------------------------------------|
| 1.  | Rádió csatlakozási hely                           | 12. | Transzformátor, primer             |
| 2.  | DIP-kapcsoló                                      | 13. | Biztosíték 1,6 A, lomha            |
| 3.  | Nyomógomb (Start 1)                               | 14. | Hálózati csatlakozás               |
| 4.  | Nyomógomb (Start 2)                               | 15. | Tartozék csatlakozása              |
| 5.  | Külső antenna csatlakozója                        | 16. | 1. motor (M1) csatlakozása         |
| 6.  | Világító diódák (Start 1, Start 2, Power, Safety) | 17. | 2. motor (M2) csatlakozása         |
| 7.  | 2. motor (M2) erőtűrése potenciométer (Gate 2)    | 18. | Nyomógomb csatlakozása             |
| 8.  | 1. motor (M1) erőtűrése potenciométer (Gate 1)    | 19. | Világító diódák (végálláskapcsoló) |
| 9.  | Automatikus záródás potenciométer (Time)          | 20. | Biztonsági berendezés csatlakozása |
| 10. | TorMinal interfész                                | 21. | Potenciálmentes reléérintkező      |
| 11. | Transzformátor, szekunder                         |     |                                    |

# Szerelés

## A meghajtás csatlakoztatása a vezérlésre



### FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

A vezérlés csak a feszültségmentes állapotban bekötött meghajtást ismeri fel megfelelően.



### FIGYELEM!

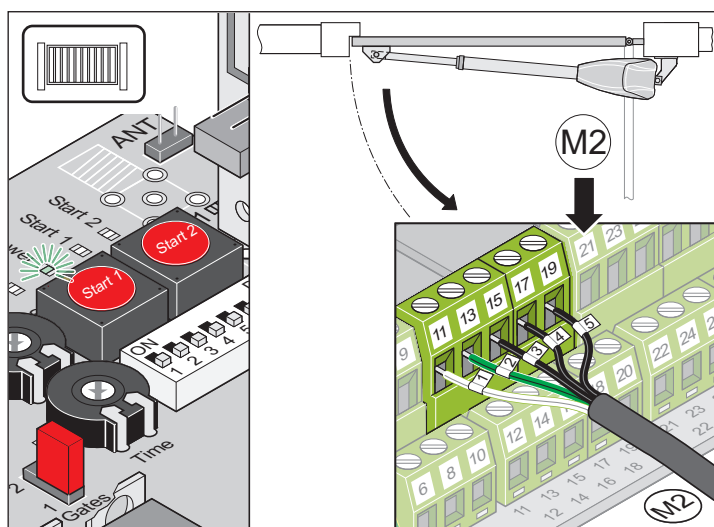
A meghajtást soha ne csatlakoztassa közvetlenül a AC 230 V elektromos hálózatra. Halálos áramütés veszélye!



### MEGJEGYZÉS!

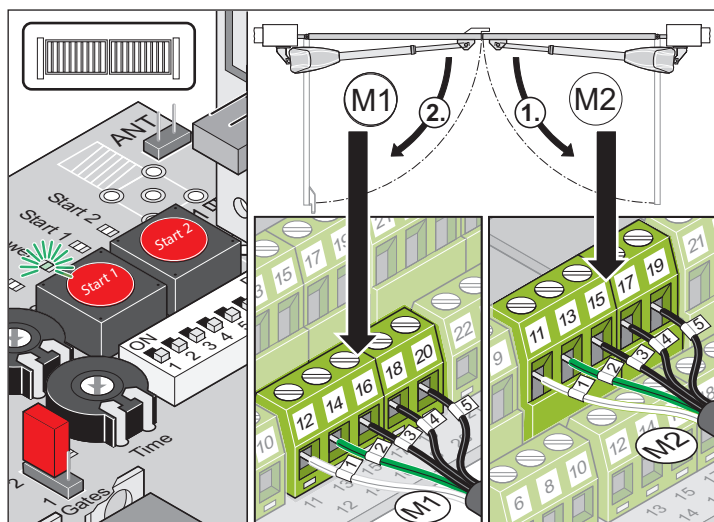
Ügyeljen a jumper 1-szárnyas és 2-szárnyas kapukra vonatkozó beállítására!

## 1-szárnyas kapu



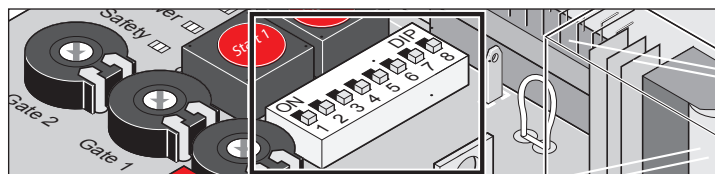
Kapocs	Megnevezés	Leírás
11	1	2. motor (M2) csatlakozása
13	2	
15	3	Kapu ZÁRÁS végálláskapcsoló
17	4	Kapu NYITÁS végálláskapcsoló
19	5	GND végálláskapcsoló

## 2-szárnyas kapu

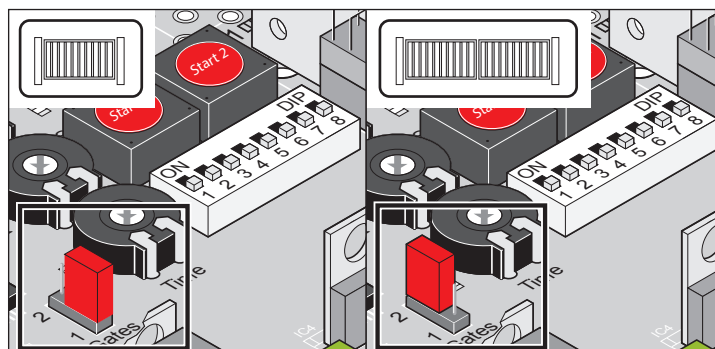


Kapocs	Megnevezés	Leírás
12	1	1. motor (M1) csatlakozása
14	2	Az ütközővel felszerelt kapuszárny nyílik utolsóként.
16	3	Kapu ZÁRÁS végálláskapcsoló
18	4	Kapu NYITÁS végálláskapcsoló
20	5	Kapu GND végálláskapcsoló
11	1	2. motor (M2) csatlakozása
13	2	A járószárny nyílik elsőként.
15	3	Kapu ZÁRÁS végálláskapcsoló
17	4	Kapu NYITÁS végálláskapcsoló
19	5	Kapu GND végálláskapcsoló

- Kösse be és állítsa be az állószárny 1. motort (M1).  
(Állószárny: az a kapuszárny, amely másodikként nyílik és elsőként csukódik)
- Kösse be a vezérlésbe és állítsa be a járószárny 2. motort (M2).  
(Járószárny: az a kapuszárny, amely elsőként nyílik és másodikként csukódik)



- Állítsa az összes DIP-kapcsolót OFF állásba.



- Jumper beállítása: állítsa be, hogy a kapu 1- vagy 2-szárnyas kapu-e.
- Csatlakoztassa a vezérlést az elektromos hálózatra.
  - ⇒ a „POWER” LED világít.
  - ⇒ Az „Állapot” LED villog.
  - ⇒ A végálláskapcsolók LED-je („Limit 1 open” LED, „Limit 1 close” LED, „Limit 2 open” LED és „Limit 2 close” LED) világít (attól függően, hogy a tolócső behúzott vagy kitalt helyzetben van-e).

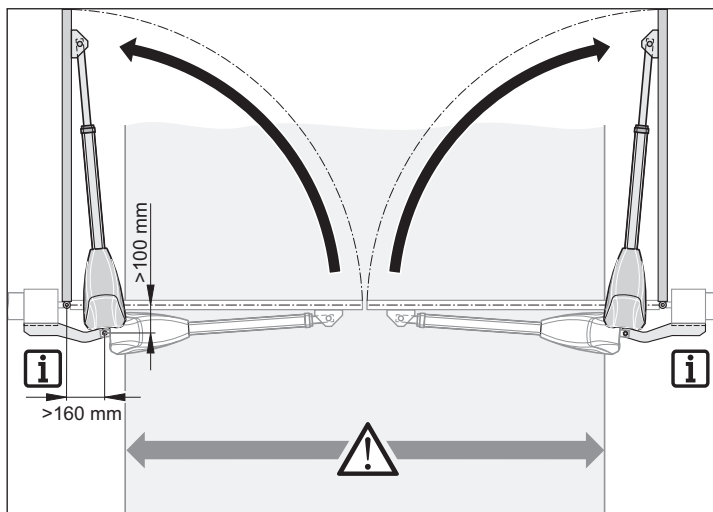
# Szerelés

## Beszereleési helyzet: „Kapu kifelé nyitása”



### MEGJEGYZÉS!

As ferragens de ombreira ilustradas no seguinte gráfico são exemplos de ferragens. Estas ferragens tem de ser fabricadas individualmente pelo fabricante de portões ou serralheiro de acordo com o tamanho do portão e da ombreira.



### FIGYELEM!

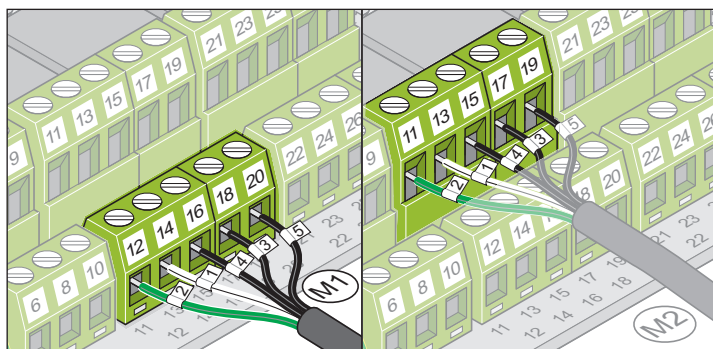
A beszerelési helyzettől függően a meghajtások mindegyik oldalán kb. 250 mm-re belógnak az áthajtóba, és csökkentik az áthajtó szélességét.

- A/B méret felcserélése:  
A méret = B méret az A/B mérettáblázatban.  
B méret = A méret az A/B mérettáblázatban.
- Az oszlop-/pillérvasalatokat az A/B méreteknek megfelelően kell méretezni.



### MEGJEGYZÉS!

A „kapu kifelé nyitása” beszerelési helyzet esetén a csatlakoztatás eltér a szabvány csatlakoztatástól. Ügyeljen a következő csatlakoztatási rajzra!



## 1-szárnyas kapu

Kapocs	Megnevezés	Leírás
11	2	2. motor (M2) csatlakozása
13	1	
15	4	End switch CLOSE
17	3	End switch OPEN
19	5	End switch GND

## 2-szárnyas kapu

Kapocs	Megnevezés	Leírás
12	2	1. motor (M1) csatlakozása Az ütközővel felszerelt kapuszárny nyílás utolsóként.
14	1	
16	4	End switch OPEN
18	3	End switch CLOSE
20	5	End switch GND
11	2	2. motor (M2) csatlakozása Először a járószárnyal felszerelt kapuszárny nyílás ki.
13	1	
15	4	End switch OPEN
17	3	End switch CLOSE
19	5	End switch GND

## Végállások beállítása

**FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**  
Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

**FIGYELEM!**  
A meghajtást soha ne csatlakoztassa közvetlenül a AC 230 V elektromos hálózatra. Halálos áramütés veszélye!

**FIGYELEM!**  
A végálláskapcsolót akkus csavarbehajtóval vagy hasonló szerszámmal állítani tilos, mert tönkretelheti a végálláskapcsolókat.

- Használja az ajánlott szerszámokat.

**FIGYELEM!**  
A végálláskapcsolók állításakor a csatlakozókábelek elakadhatnak a védőcsőben.

• Állítás után igazítsa után a csatlakozókábeleket, és kötegelje össze őket az egyes vezetékerek házban való elakadásának elkerülése érdekében.

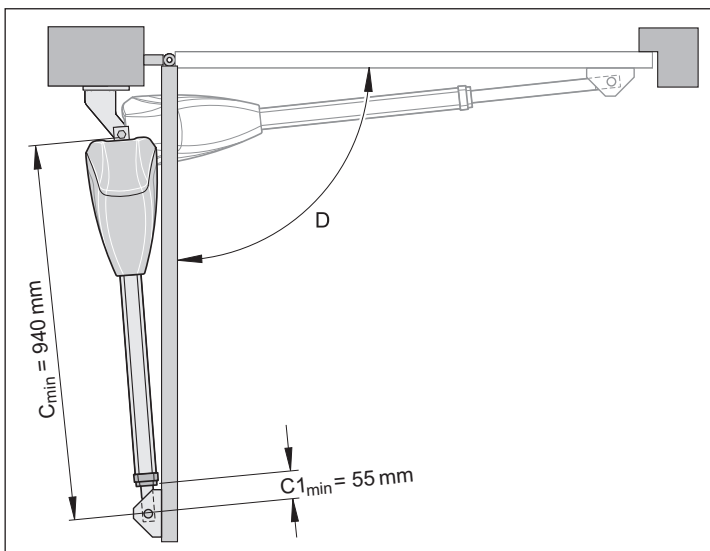
**MEGJEGYZÉS!**  
1 fordulat = 1,25 mm állítási út a végálláskapcsolók beállításakor.

**MEGJEGYZÉS!**  
Ha az 1. motor nincs csatlakoztatva, a „Limit 1 open” és a „Limit 1 close” LED-ek folyamatosan világítanak.

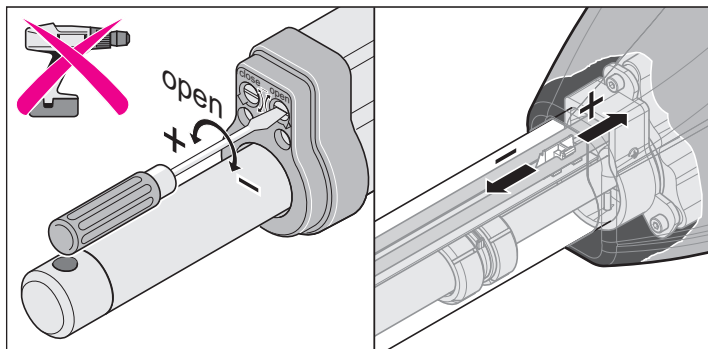
**MEGJEGYZÉS!**  
A végállások beállításával érhető el, hogy:

- a meghajtás a „kapu ZÁRÁS” végállásban maximálisan merev legyen.
- a maximálisan lehetséges menetút teljes kihasználásra kerüljön.
- csak egy „kapu ZÁRÁS” végállást kell beállítani.

### 1. A „kapu NYITÁS/open” végállás beállítása



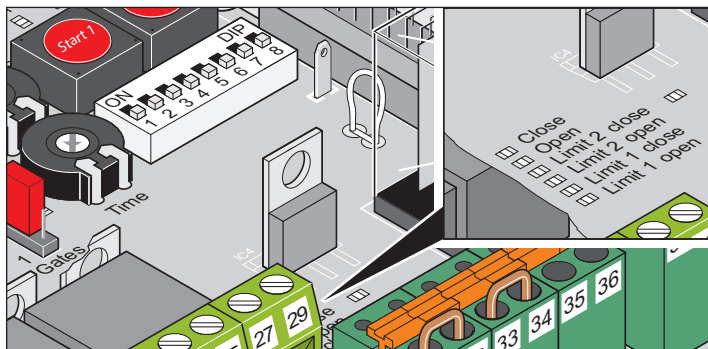
**MEGJEGYZÉS!**  
A „kapu NYITÁS/open” végállás előre be van állítva a  $C1_{min}$  méretre.



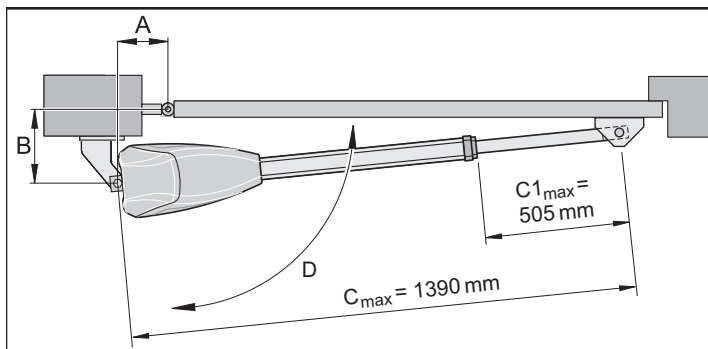
Szükség esetén a végállás csavarhúzóval utánállítható.

- Mozgáslököt meghosszabbítása: forgassa az „open” állítócsavart (+) irányba.
- Mozgáslököt lerövidítése: forgassa az „open” állítócsavart (-) irányba.

**MEGJEGYZÉS!**  
Amennyiben a végálláskapcsoló kapcsolási pontja elérésre kerül, a „Limit 1 open” vagy a „Limit 2 open” LED világít.

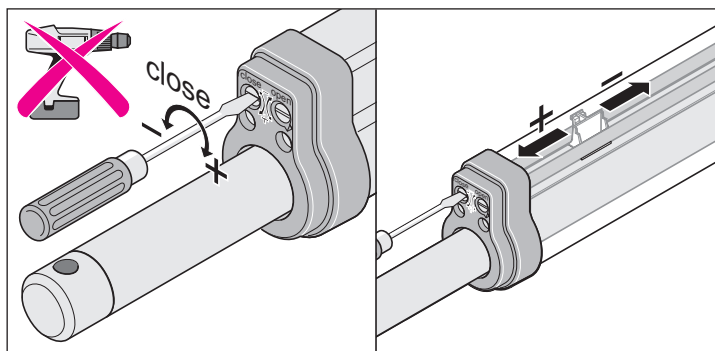


### 2. A „kapu ZÁRÁS/close” végállás beállítása



**MEGJEGYZÉS!**  
A „kapu ZÁRÁS/close” végállás előre be van állítva a  $C1_{max}$  méretre. Ne lépje túl a maximális értékeket:  $C1_{max}$  és  $C_{max}$ .

# Szerelés



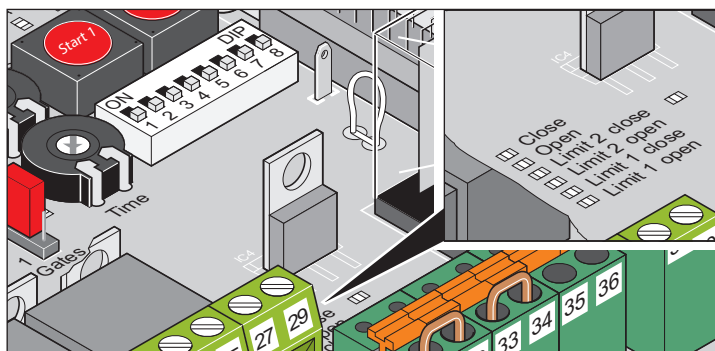
Szükség esetén a végállás csavarhúzóval utánállítható.

- Mozgáslököt meghosszabbítása: forgassa a „close” állítócsavart (+) irányba.
- Mozgáslököt lerövidítése: forgassa a „close” állítócsavart (-) irányba.



## MEGJEGYZÉS!

Amennyiben a végálláskapcsoló kapcsolási pontja elérésre kerül, a „Limit 1 close” vagy a „Limit 2 close” LED világít.



## A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése



### FIGYELEM!

Mielőtt munkát végezne a kapu vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

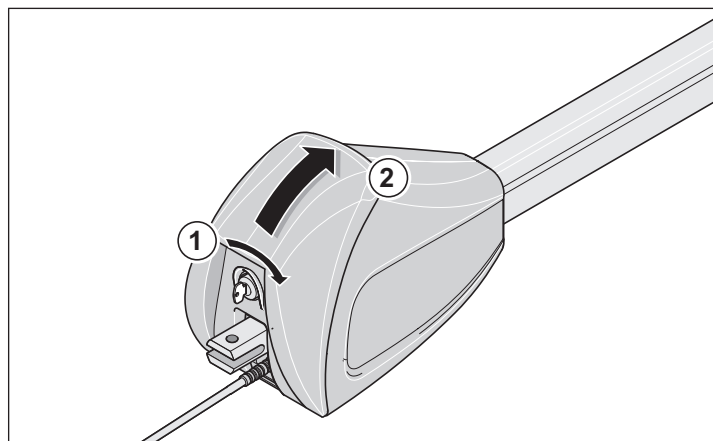


### MEGJEGYZÉS!

A vészkioldó fogantyú csak megfelelő erő kifejtésével állítható és jól érezhetően rögzül.

Áramkimaradás esetén a kapu kézi reteszkioldással mozgatható.

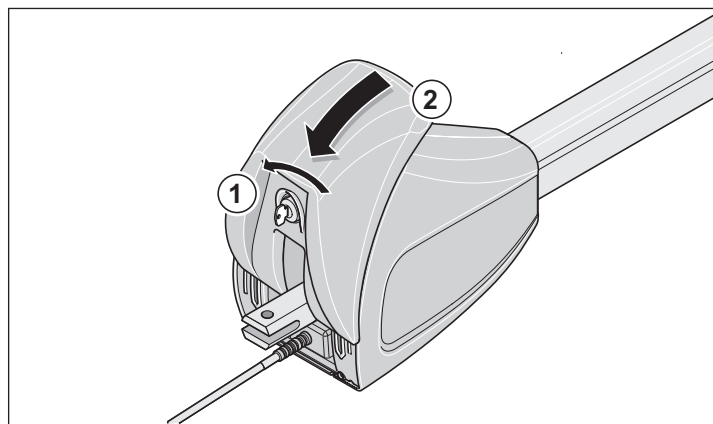
## A meghajtás reteszelésének kioldása



1. Dugja be a kulcsot (1), és forgassa 90°-kal az óramutató járásával egyező irányba.
2. Nyomja a vészkioldó fogantyút (2) ütközésig felfele.  
⇒ A motor reteszelése kiold.  
⇒ A kapu kézzel mozgatható.

## A meghajtás reteszelése

1. Nyomja lefele a vészkioldó fogantyút (2) és reteszelve.



2. Forgassa a kulcsot (1) 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba és húzza ki.  
⇒ A motor reteszlődik.  
⇒ A kapu már csak a meghajtással mozgatható.



# Üzembe helyezés

## Biztonsági tudnivalók



### FIGYELEM!

A meghajtás beépítése után a beépítésért felelős személy a gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvnek megfelelően köteles a kapurendszerre EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint CE-jelölést és típusábrát elhelyezni. Ez magánterületen is érvényes, és akkor is, ha a meghajtást kézi működtetésű kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a meghajtás szerelési és üzemeltetési útmutatója az üzemeltetőnél maradnak.



### FIGYELEM!

Az erőtűrés beállítása a biztonság szempontjából lényeges művelet és azt a szak személyzetnek rendkívüli gondossággal kell elvégeznie. Az erőtűrés megengedhetetlenül magas beállítása esetén emberek vagy állatok sérülést szenvedhetnek és tárgyak megrongálódhatnak. Az erőtűrészt a lehető legkisebb értékre válassza, hogy az akadályok gyorsan és biztonságosan felismerhetők legyenek.



### FIGYELEM!

A tanulási menetet mindig felügyelet mellett kell végezni, mivel akkor a meghajtások teljes erővel mozognak. Ez veszélyt jelent a kapu mozgástartományában lévő személyekre, állatokra vagy tárgyakra.



### FIGYELEM!

A kapun vagy a meghajtáson végzett munka előtt mindig feszültségmentesíteni kell a vezérlést és gondoskodni kell arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

- Az „Állapot” LED és a csatlakoztatott figyelmeztető lámpa (tartozék) a tanulási menet alatt és nyugalmi helyzetben optikai figyelmeztetésként villog.
- Az üzembe helyezéskor a vezérlés betanulja és elmenti a nyitáshoz és záráshoz szükséges erőt, a futási időt és a záráséleltetést.

## A tartós üzem előkészítése

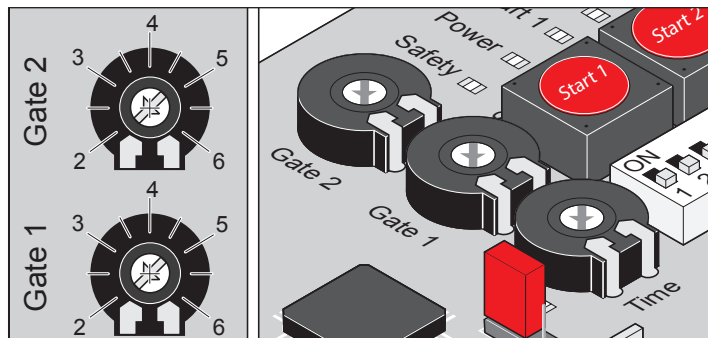


### MEGJEGYZÉS!

A DIP-kapcsolók beállításához nem szabad fémtárgyat használni, mivel az a DIP-kapcsoló vagy a panel sérülését okozhatja. A DIP-kapcsolók egy keskeny és lapos műanyag tárggyal beállíthatók.

- Az 1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu komponensei be vannak kötve és be vannak állítva, lásd „Funkciók és csatlakozások” c. fejezetet.
  - Van hálózati csatlakozás és megfelelő feszültség (AC 230 V) van rákötve a vezérlésre: a „POWER” LED világít.
  - A vasalatok rögzítőcsavarjai meg vannak húzva, a meghajtások könnyen mozgathatók.
1. Reteszelje a meghajtást, és zárja le lakattal.
  2. Zárja be a kaput.

## Kapuszárnyhossz beállítása



Beállítás	Kapuszárnyhossz	Leírás
2	kb. 2 m	kis kapu <ul style="list-style-type: none"><li>• nagy sebesség</li><li>• kisebb erőtűrés</li></ul>
3,5	kb. 3,5 m	nagy kapu <ul style="list-style-type: none"><li>• kis sebesség</li><li>• nagyobb erőtűrés</li></ul>
3,5-től 7-ig		Külső hatások kiegyenlítése az A/B mérettel

## Kapuszárnyhossz módosítása a meghajtás betanítása után

1. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
2. Állítsa be a kapuszárnyhosszt.
3. Hajtsa végre a tanulási menetet.

## Tartós üzem aktiválása

- Az „Állapot” LED villog, míg az erőértékek, futási idők és záráséleltetés betanult és mentett állapotban nem lesz.



### MEGJEGYZÉS!

2-szárnyas kapu zárási sorrendje.

- Elsőként az ütközővel felszerelt kapuszárnyon lévő 1. motor (M1) zár.
- Utoljára a járószárnyal felszerelt kapuszárnyon lévő 2. motor (M2) zár.

1. Ellenőrizze a végálláskapcsolók beállítását.
2. Nyissa és zárja a kaput.
3. Ha a meghajtás mindkét végálláson megfelelően lekapcsol: Hajtsa végre a tanulási menetet.

# Üzembe helyezés

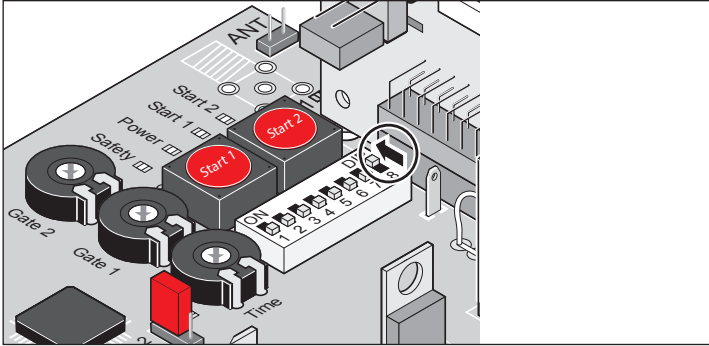
## Tanulási menet végrehajtása



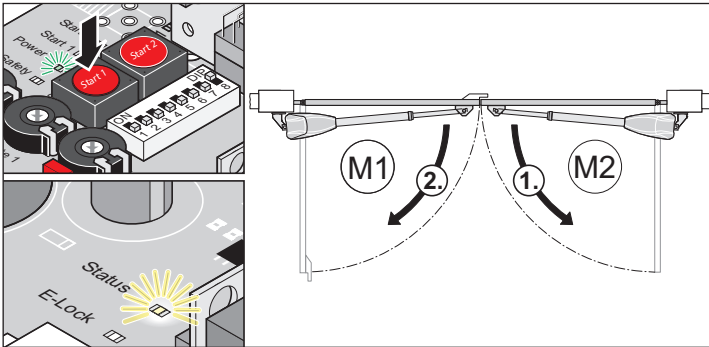
### FIGYELEM!

A tanulási menetet mindig felügyelet mellett kell végezni, mivel akkor a meghajtások teljes erővel mozognak. Ez veszélyt jelent a kapu mozgástartományában lévő személyekre, állatokra vagy tárgyakra.

1. Reteszelve a meghajtást, lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszelése” c. fejezetet.



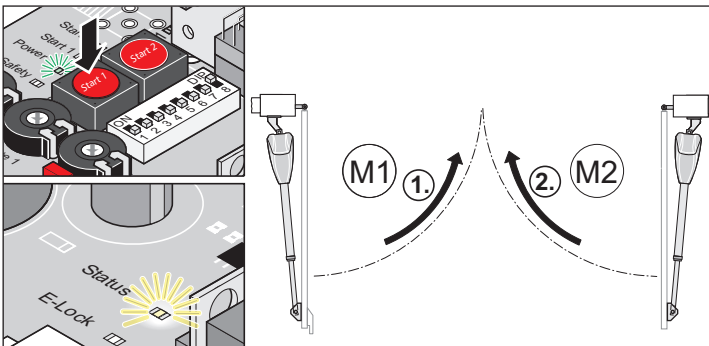
2. Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetbe.



### MEGJEGYZÉS!

**Futásirány ellenőrzése:** Az első parancs után a meghajtásnak a „kapu NYITÁS” irányba kell mozognia. Ha a meghajtás a kapu „ZÁRÁS” irányba megy, a meghajtás csatlakozókábeleit a vezérlésen meg kell cserélni.

3. Nyomja meg a (Start 1) nyomógombot.
  - ⇒ A meghajtások kapu „NYITÁS/open” végállásba mennek.
  - ⇒ A „Power” LED világít, az „Állapot” LED villog.



4. Nyomja meg a (Start 1) nyomógombot.
  - ⇒ A meghajtások kapu „ZÁRÁS/close” végállásba mennek.
  - ⇒ A „Power” LED világít, az „Állapot” LED villog.
5. Ismételje meg a 1. és 2. lépést.
  - ⇒ Ha minden érték betanításra került: Az „Állapot” LED mindkét végállásban kialszik.

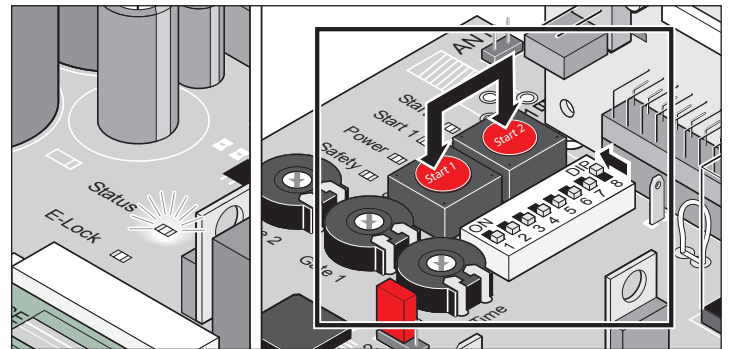
6. Adja ki a következő parancsot.
  - ⇒ A meghajtások lágyindítással elindulnak és leállnak. A vezérlés minden nyitásnál és zárásnál ellenőrzi az erőt, futási időt és zárás késleltetést, és ezeket a végállás elérésekor fokozatosan módosítja.
7. Hagyja a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetben.

## A hibás tanulási menet felismerése

- A meghajtások lágyindítás nélkül indulnak el.
  - Az „Állapot” LED mindkét végállásban villog.
1. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
  2. Hajtsa végre a tanulási menetet.

## Vezérlés reset végrehajtása

A vezérlés-reset az összes betanított értéket törli (pl. erőértékek: A meghajtás számára szükséges erő a kapu nyitásához vagy zárásához, zárás késleltetés).



1. Nyomja meg egyidejűleg a (Start 1 + Start 2) gombokat, és tartsa őket lenyomva.
  - ⇒ Az „Állapot” LED villog.
  - ⇒ Az „Állapot” LED kialszik.
  - ⇒ Minden érték törlődött.
2. Engedje el a gombokat.
  - ⇒ Az „Állapot” LED villog.
3. Hajtsa végre a tanulási menetet, lásd „Tanulási menet végrehajtása” c. fejezetet.

# Üzembe helyezés

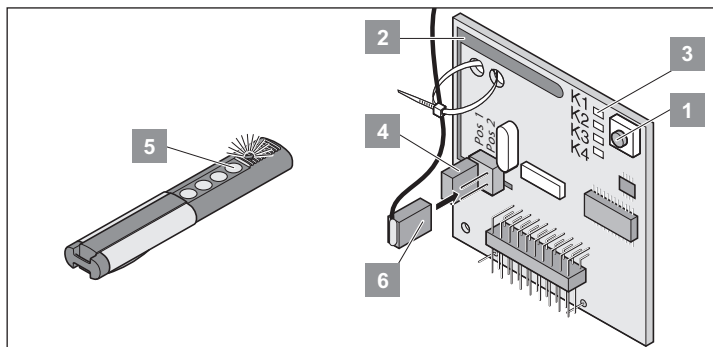
## Rádióevő



### HOMELINK KOMPATIBILIS!

Ha járművét felszerelték Homelink (7-es verzió) rendszerrel, a 868,8 MHz-en működő meghajtásunk/rádióevőnk kompatibilis vele. Régebbi Homelink rendszerek esetén más frekvenciát (40,685 vagy 434,42 MHz) kell alkalmazni. Információk a <http://www.eurohomelink.com> oldalon találhatóak.

## Magyarázat a kijelzőhöz és a gombokhoz



Gomb	Leírás
1	Betanító gomb
2	Belső antenna
3	LED: a kiválasztott csatornát mutatják <ul style="list-style-type: none"><li>• K1 = 1. rádiócsatorna -&gt; funkciója azonos a „Start 1” nyomógombéval*</li><li>• K2 = 2. rádiócsatorna -&gt; funkciója azonos a „Start 2” nyomógombéval*</li><li>• ! K3 = 3. rádiócsatorna -&gt; nincs funkciója</li><li>• ! K4 = 4. rádiócsatorna -&gt; nincs funkciója</li></ul>
4	Külső antenna (6) csatlakozója
6	Külső antenna

\* lásd a „Kapu nyitása és zárása” c. fejezetet.



### MEGJEGYZÉS!

A távirányítók üzembe helyezése előtt: Törölje a rádióevő memóriáját.

## A rádióevő memóriájának törlése

- Ha egy távirányító elveszik, akkor biztonsági okból a rádióevőben az összes távirányítót törölni kell! Azután tanítsa be újból az összes távirányítót a rádióevőre.
1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva.
    - ⇒ 5 másodperc múlva villog a LED – további 10 másodperc múlva világít a LED.
    - ⇒ Összesen 25 másodperc elteltével az összes LED világít.
  2. Engedje el a betanító gombot (1).
    - ⇒ Az összes LED kialszik – a memória teljesen törlődött.

## A távirányítók betanítása

### 1-szárnyas kapu

- 1. gomb az 1. rádiócsatornára.

### 2-szárnyas kapu

- 1. gomb az 1. rádiócsatornára (mindkét kapuszárny nyílik).
- 2. gomb a 2. rádiócsatornára (csak a járószárny nyílik).

1. Nyomja meg a betanító gombot (1):
  - A 1. csatornához 1x, a „K1” LED világít.
  - A 2. csatornához 2x, a „K2” LED világít.

2. Nyomja meg az egyik távirányító gombot (5).
  - ⇒ A távirányító a rádiókódot elküldi a rádióevőnek.
  - ⇒ Ha a rádiókód be van tanítva: A LED kialszik.
3. A betanítás megszakítása: Nyomja meg többször a betanító gombot (1), amíg a LED ki nem alszik.



### MEGJEGYZÉS!

Ha 10 másodpercen belül nem küld rádiókódot, a rádióevő normál üzembe kapcsol.

## Ellenőrzés

1. Nyomja meg az 2. nyomógombot.
  - ⇒ Csak a járószárnyal ellátott kapuszárny nyílik.
2. Nyomja meg az 1. nyomógombot.
  - ⇒ Mindkét kapuszárny nyílik.
3. További távirányítók betanítása: Ismétlje meg a „Távirányító betanítása” rész lépéseit.
  - A rádióevő max. 112 különböző rádiókódot (távirányítógomb) tud menteni.
  - Ha egy közösen használt kapuberendezés felhasználója elköltözik, és magával viszi a távirányítót, a távirányító összes rádiókódját törölni kell a rádióevőből.

## Rádiókód törlése

1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva 5 másodpercig.
  - ⇒ A „K1” LED vagy a „K2” LED villog.
2. Engedje el a betanító gombot (1).
  - ⇒ A rádióevő törlési üzemben van.
3. Nyomja meg a rádiókód távirányító gombját.
  - ⇒ A LED kialszik – a betanítás befejeződött.

## Egy csatorna valamennyi rádiókódjának törlése

1. Nyomja meg a betanító gombot (1) és tartsa lenyomva 5 másodpercig.
  - 1x a 1. csatornához
  - 2x a 2. csatornához
  - ⇒ A csatorna LED-je villog.
2. Tartsa lenyomva a betanító gombot (1) további 10 másodpercig.
  - ⇒ A csatorna LED-je világít.
3. Engedje el a betanító gombot (1) – a törlési folyamat befejeződött.

## Hibaelhárítás

### Minden LED villog

- A rádióevő mind a 112 memóriahelye foglalt. Ha további távirányítókat akar betanítani, előtte töröljön a rádióevőből más rádiókódokat.

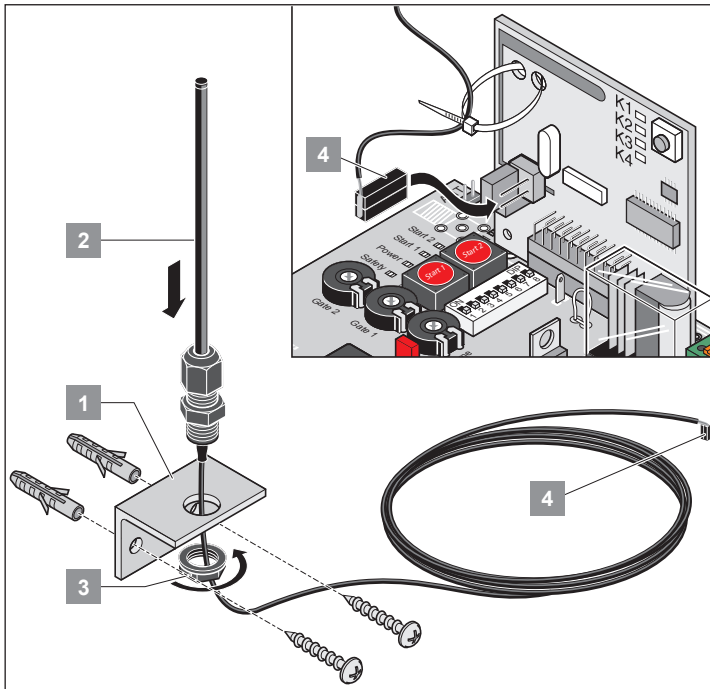
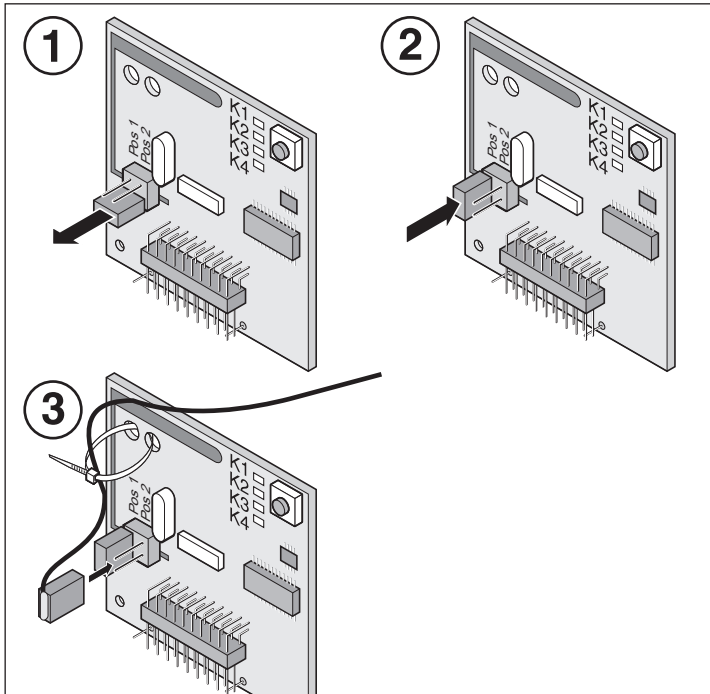
### LED világít

- Tanuló üzemmód: A rádióevő a távirányító rádiókódjára vár.
- A rádióevő a távirányító rádiókódját fogadja.

# Üzembe helyezés

## Külső antenna csatlakoztatása

- Szereljen fel húzási tehermentesítőt az antennakábelre, hogy elkerülje a rádióvevő mechanikus terhelését.
- Ha nem elégséges a belső antenna hatósugara, csatlakoztasson külső antennt.
- Helyezze fel a külső antenna csatlakozódugóját.
- Az antenna felszerelési helyét egyeztetni kell az üzemeltetővel.



## Biztonsági tudnivalók

- Soha ne helyezzen üzembe sérült meghajtást.
- Nyitáskor vagy záráskor a kapu mozgástartományában nem szabad gyermekeknek, személyeknek, állatoknak vagy tárgyakkal tartózkodniuk.
- A távirányítót ne üzemeltesse rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben (repülőtér, kórházban, stb.).
- A kapura való szabad rálátás esetén rádiótávirányítással működtesse a kaput.
- A távirányítót olyan helyen kell tárolni, hogy például a gyermekek vagy állatok általi akaratlan működtetés kizárt legyen.
- A rádió-távvezérlést csak akkor használja, ha veszélytelen erőtolerancia van beállítva. Az erőtürelést olyan alacsony értékre kell beállítani, hogy a záróerő ne okozzon sérülést.

## Vészreteszelés kioldás áramkimaradás esetén

Lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszélése” c. fejezetet.

## Normál üzem

A kapun végzett változtatások kihatnak a nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erőre.

Példák a kapun végzett változtatásokra:

- sérülés
- nedvességfelvétel
- talajszüllyedés
- időjárási különbségek nyáron és télen
- akadályok

## Akadályfelismerés



### MEGJEGYZÉS!

**Az akadály felismerésnek előfeltétele a megfelelően végrehajtott tanulási menet.**

A nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erő túrése a potenciométeren állítható be.

- Ha a szükséges erő a beállított túréson belül emelkedik vagy csökken, a vezérlés automatikusan betanulja ezt az értéket.
- Ha a nyitáshoz vagy a csukáshoz szükséges erő túllépi a megengedett erőtürelést (pl. akadály esetén), a meghajtás leáll, és egy kis darabig a másik irányba mozog. Az irányváltással történő erőlekapsolás a biztonságot szolgálja.

## Nyári/téli üzem

A nyár és tél közötti időjárási különbségek kihatnak a meghajtásra:

- A nyitáshoz és a csukáshoz szükséges erő különbözik.
- A kapu felismerhető akadály nélkül irányt vált.
- A kapuszárny végállásai megváltoznak.

Ha a kapu nem nyílik vagy nem csukódik, vagy felismerhető akadály nélkül irányt vált:

1. Hajtsa végre a vezérlés resetelését, lásd „Vezérlés reset végrehajtása” c. fejezetet.
2. Hajtsa végre a tanulási menetet, lásd „Tanulási menet végrehajtása” c. fejezetet.

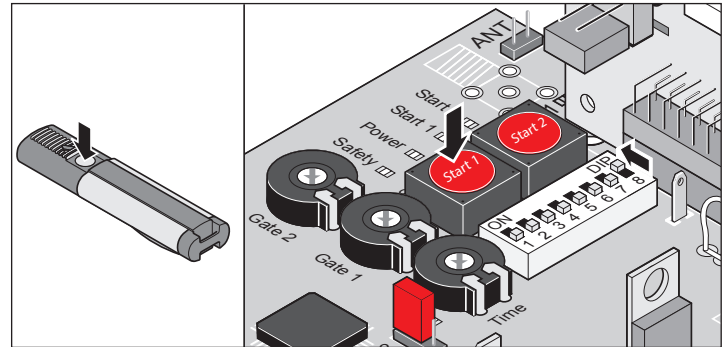
Ha a végállások megváltoztak:

1. Állítsa utána a végálláskapcsolókat.

## A kapu nyitása és zárása

### Előfeltételek

- A 8. DIP kapcsoló ON állásban áll.
- A tanulási menetet végrehajtották.
- A távirányító be van tanítva: 1. gomb a K1 csatornára, 2. gomb a K2 csatornára.



### 1-szárnyas kapu

1. Nyomja meg a (Start 1) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
  - ⇒ A kapu a „Kapu NYITÁS” végállásig nyit – a „Limit 1 open” és „Limit 1 close” LED világít. Az „Open” és az „Állapot” LED világít.
  - ⇒ „Kapu NYITÁS” végállás elérve – a Limit 2 open”, „Limit 1 open” és a „Limit 1 close” LED világít. A „Close” és az „Állapot” LED kialszik.

### 2-szárnyas kapu – mindkét kapuszárny

1. Nyomja meg a (Start 1) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
  - ⇒ A járószárnyal felszerelt kapuszárny kinyílik.
  - ⇒ Az ütközővel felszerelt kapuszárny körülbelül 3 másodperc késleltetéssel nyílik – az „Open” LED és az „Állapot” LED világít.
  - ⇒ „Kapu NYITÁS” végállás elérve – a „Limit 1 open” és a „Limit 2 open” LED világít. A „Close” és az „Állapot” LED kialszik.
2. Nyomja meg a (Start 1) gombot vagy a távirányító gombot (1. gomb).
  - ⇒ Az ütközővel felszerelt kapuszárny záródik.
  - ⇒ A járószárny késleltetve vagy egyidejűleg zár (a beszerelési helyzettől függően) – a „Close” LED és „Állapot” LED világít.
  - ⇒ „Kapu ZÁRÁS” végállás elérve – a „Limit 1 close” és a „Limit 2 close” LED világít. A „Close” és az „Állapot” LED kialszik.

### 2-szárnyas kapu – járószárnyal felszerelt kapuszárny

1. Nyomja meg a (Start 2) gombot vagy a távirányító gombot (2. gomb).
  - ⇒ A kapu a „Kapu NYITÁS” végállásig nyit – az „Open” LED, az „Állapot” LED és a „Limit 1 close” LED világít.
  - ⇒ „Kapu NYITÁS” végállás elérve – a „Limit 2 open” és a „Limit 1 close” LED világít. A „Close” és az „Állapot” LED kialszik.
2. Nyomja meg a (Start 2) gombot vagy a távirányító gombot (2. gomb).
  - ⇒ A kapu a „Kapu ZÁRÁS” végállásig zár – a „Close” LED, az „Állapot” LED és a „Limit 1 close” LED világít.
  - ⇒ „Kapu ZÁRÁS” végállás elérve – a „Limit 1 close” és a „Limit 2 close” LED világít. A „Close” és az „Állapot” LED kialszik.

# Funkciók és csatlakozások

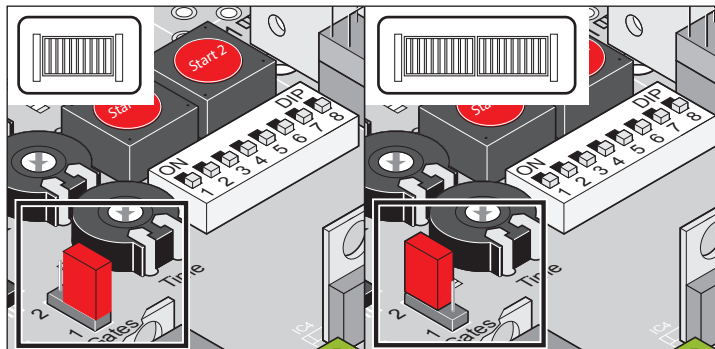
## Biztonsági tudnivalók

➤ Tartsa be a kábellel szemben támasztott követelményeket:

Tulajdonság	Érték	Kapcsok
Keresztmetszet	0,25–2,5 mm <sup>2</sup>	összes kapocs
Maximális hossz	10 m	5-től 10-ig 35 + 36
Maximális hossz	30 m	21-től 34-ig

## Jumper

1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu kiválasztása.

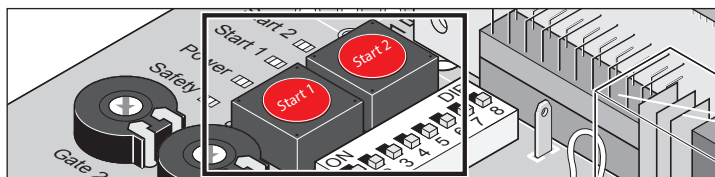


Feliratozás	Leírás
1/2 kapuk	1-szárnyas: Jumper az alsó tűskékre vagy eltávolítva
	2-szárnyas: Jumper a felső tűskékre

## 1-szárnyas vagy 2-szárnyas kapu beállítása (Jumper)

1. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
2. Dugja át a jumpert.
3. Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.
4. Hajtsa végre a tanulási menetet.

## Gombok a vezérlésen



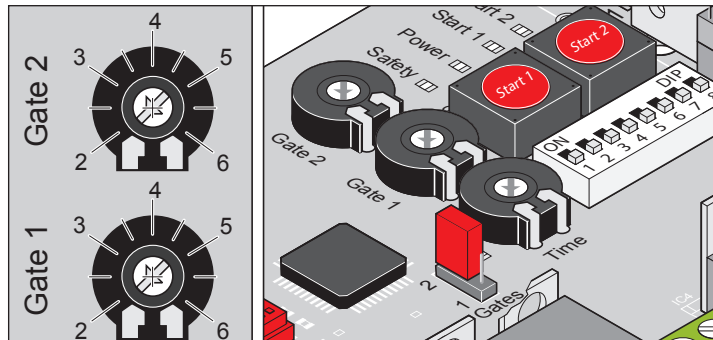
Feliratozás	Leírás
Start 1	Impulzus gomb <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mindkét kapuszárnyat nyitja.</li> <li>• Leállítja a mozgó kapuszárnyat a járósárnyal együtt.</li> <li>• Járósárnyal felszerelt kapuszárny nyitva: Kinyitja az ütközővel felszerelt kapuszárnyat.</li> <li>• Működési sorrend: Nyitás – Stop – Zárás – Stop – Nyitás...</li> </ul>
Start 2	Járósárny-gomb <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kinyitja a járósárnyal felszerelt kapuszárnyat.</li> <li>• Működési sorrend: Nyitás – Stop – Zárás – Stop – Nyitás...</li> </ul>



### MEGJEGYZÉS!

A (Start 2) gomb csak akkor működik, ha a kapuszárny teljesen zárva van.

## Kapuszárnyhossz potenciométer



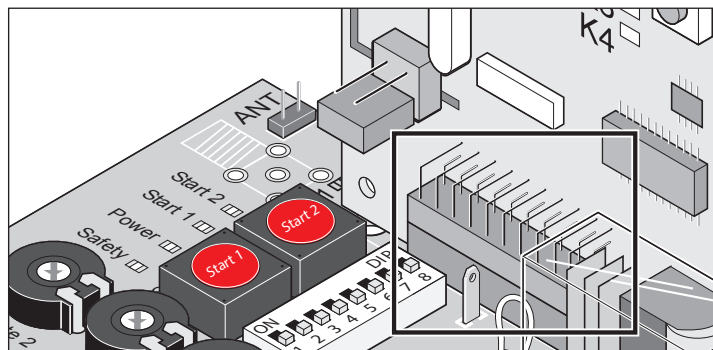
A kapuszárnyhossz a "Gate 1 (M1/kapuszárny ütközővel) + Gate 2 (M2/kapuszárny járósárnyal) potenciométerekkel kerül beállításra.

A kapuszárnyhossz meghatározza a kapuszárny mozgatási sebességét és az erőtürést.

- Maximális erő = betanított erő + erőtürés

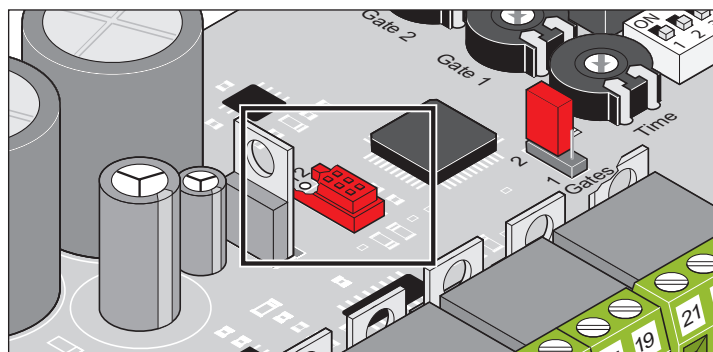
## Rádió csatlakozási hely

Csatlakozóaljzat a rádióvevő számára. Gyárilag fel van szerelve.



## TorMinal interfész

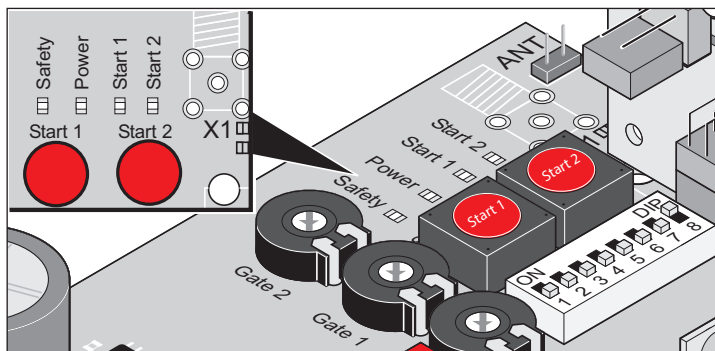
Lásd a TorMinal üzemeltetési útmutatóját.



# Funkciók és csatlakozások

## Világító diódák (LED)

A vezérlés állapotát mutatják.

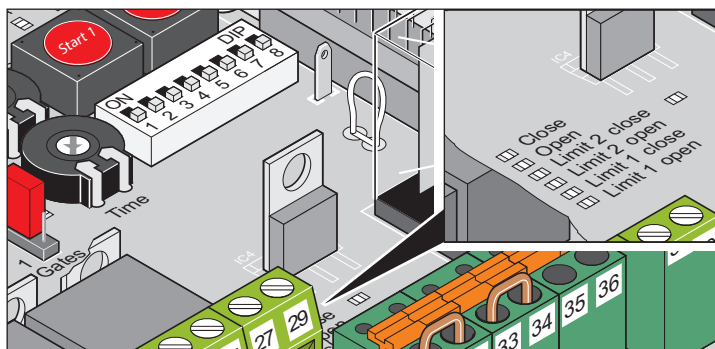


Feliratozás	Szín	Állapot	Leírás
Safety	piros	ki	Nyugalmi állapot
		be	A biztonsági bemenet megszakadt (pl. a fényzorompó kioldott)

**FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**  
Ha a hálózati biztosíték meghibásodott, a „Power” LED nem világít, holott a hálózati feszültség (AC 230 V) rá van kapcsolva a vezérlésre.

• Mielőtt munkát végezne a kapun vagy a meghajtáson, feszültségmentesítse azt, és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszakapcsolni.

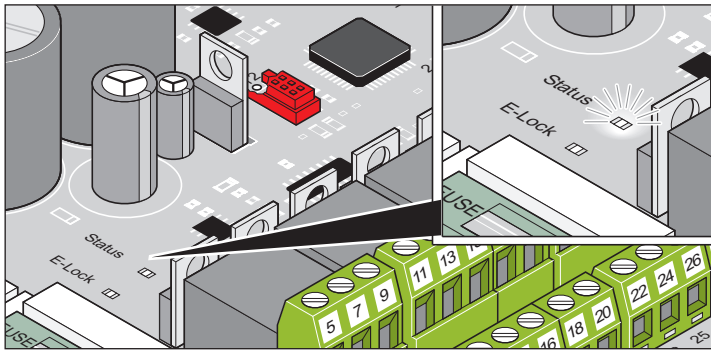
Feliratozás	Szín	Állapot	Leírás
Power	zöld	ki	A feszültségellátás megszakadt
		be	Hálózati feszültség jelen van
Start 1	sárga	ki	Nyugalmi állapot
		be	Start1 gomb/1. rádiócsatorna működtetve
Start 2	sárga	ki	Nyugalmi állapot
		be	Start2 gomb/2. rádiócsatorna működtetve



**MEGJEGYZÉS!**  
Ha mindkét LED világít („Limit 2 close” LED és „Limit 2 open” LED vagy „Limit 1 close” LED és „Limit 1 open” LED), akkor a motor nincs csatlakoztatva vagy nem megengedett meghajtás van csatlakoztatva. Lásd a „Vegyés üzem” c. fejezetet.

Feliratozás	Szín	Állapot	Leírás
Close	sárga	ki	Nyugalmi állapot
		be	A kapu bezáródik
Open	sárga	ki	Nyugalmi állapot
		be	A kapu kinyílik
Limit 2 close (ZÁRÁS) (M 2)	piros	ki	Nyugalmi állapot
		be	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Kapu ZÁRÁS” végálláskapcsoló működtetve</li> <li>Nem megengedett vegyes üzem</li> <li>Nincs motor csatlakoztatva</li> </ul>
Limit 2 open (NYITÁS) (M 2)	piros	ki	Nyugalmi állapot
		be	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Kapu NYITÁS” végálláskapcsoló működtetve</li> <li>Nem megengedett vegyes üzem</li> <li>Nincs motor csatlakoztatva</li> </ul>
Limit 1 close (ZÁRÁS) (M 1)	piros	ki	Nyugalmi állapot
		be	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Kapu ZÁRÁS” végálláskapcsoló működtetve</li> <li>Nem megengedett vegyes üzem</li> <li>Nincs motor csatlakoztatva</li> </ul>
Limit 1 open (NYITÁS) (M 1)	piros	ki	Nyugalmi állapot
		be	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Kapu NYITÁS” végálláskapcsoló működtetve</li> <li>Nem megengedett vegyes üzem</li> <li>Nincs motor csatlakoztatva</li> </ul>

# Funkciók és csatlakozások



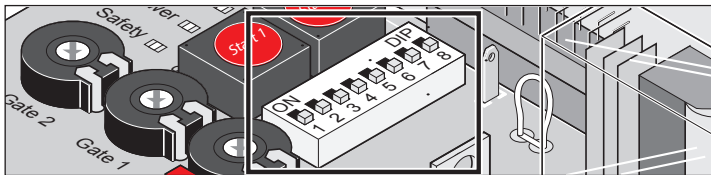
Feliratozás	Szín	Állapot	Leírás
E-Lock	sárga	ki	Nyugalmi állapot
		be	Elektromos zár működtetve
Állapot	sárga	ki	Nyugalmi állapot betanult erőértékekkel
		villog	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tesztüzem</li> <li>Tanulási menet (nyugalmi helyzetben is)</li> <li>Minden „kapu NYITÁS” vagy „kapu ZÁRÁS” kapumozgásnál.</li> </ul>
		be	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beállítás csak TorMinal-lal lehetséges.</li> <li>Viselkedés mint a villogáskor, de a figyelmeztető lámpa is világít.</li> </ul>

## DIP-kapcsoló

**FIGYELEM!**  
A DIP-kapcsolók átállítása előtt feszültségmentesítse a vezérlést, és biztosítsa visszakapcsolás ellen.

**FIGYELEM!**  
Mindig lásson rá a kapura és annak mozgástartományára.

A DIP-kapcsolók gyári beállítása: OFF



DIP	Működés OFF állásban	Működés ON állásban
1	Reakció a biztonsági bemenet (33. + 34. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben: • Nincs reakció	Reakció a biztonsági bemenet (33. + 34. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben: • A kapu megáll
2	A biztonsági bemenet beállítása • 4-vezetékes fényzorompó nyitó érintkező	A biztonsági bemenet beállítása • 2-vezetékes fényzorompó

DIP	Működés OFF állásban	Működés ON állásban
3	Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: • A kapu irányt vált	Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: • A kapu teljesen kinyílik Reakció a biztonsági bemenet kioldására a DIP 1 = ON beállítás esetén: • A kapu irányt vált és megáll.
4	Reléérintkező (37. + 38. kapocs) • Időrelé*	Reléérintkező (37. + 38. kapocs): • Kapuállapot kijelzése • A további beállításokat lásd: DIP 6
5	Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: • KI	Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: • 3 másodperc • A figyelmeztető lámpa villog, mielőtt a kapu elindul
6	Csak ha 4. DIP = ON (állapotkijelzés): • Ajtó nyitva – reléérintkező nyitva • Ajtó zárva – reléérintkező zárva	Csak ha 4. DIP = ON (állapotkijelzés): • Ajtó nyitva – reléérintkező zárva • Ajtó zárva – reléérintkező nyitva
7	Idő előtti zárás (automatikus csukódás): • KI	Idő előtti zárás (automatikus csukódás): • BE Zárási késleltetés a fényzorompó működésbe lépése után: • 5 másodperc Zárási késleltetés a fényzorompó működésbe lépése nélkül: • Beállított nyitva tartási idő (NYTI)

\* További beállításokat lásd a TorMinal üzemeltetési útmutatójában.

**i** **MEGJEGYZÉS**  
A tanulási menet után hagyja a 8. DIP-kapcsolót ON állásban. Az OFF állás azonnal törli az összes tárolt értéket.

DIP	Működés OFF állásban	Működés ON állásban
8	Tesztüzem: • A meghajtás nem tanul be értékeket • A végálláskapcsolók beállítása	Tartós üzem: A meghajtás folyamatosan betanul a kapu nyílása és záródása alatt: • erőértékek • működési idő • zárási késleltetés



# Funkciók és csatlakozások

## Automatikus záródás

Az automatikus záródásnak két alapváltozata van.

Mindegyik alapváltozat alváltozatokkal és további beállításokkal rendelkezik.

Ha egyszerre mindkét alapváltozat aktív, a teljesen automatikus záródásnak van elsőbbsége.

## Teljesen automatikus záródás



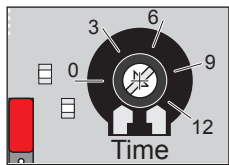
### MEGJEGYZÉS!

**Az automatikus záródású üzemben figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt (pl. fényzorompó szerelése).**

- A kapu csak akkor zár, ha a beállított NYTI teljesen lejárt.
- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval zárás közben:  
⇒ A kapu ismét teljesen kinyílik.
- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval a NYTI lejárása közben:  
⇒ A NYTI újraindul.
- Folyamatos jel a NYTI lejárása közben:  
⇒ A NYTI újraindul, amint a folyamatos jel befejeződik.

## A teljesen automatikus záródás aktiválása

- Állítsa be a NYTI-t (2–120 másodperc) a „Timer” potenciométeren.



### MEGJEGYZÉS!

**Minden erőlekapcsolás után a félaautomatikus záródás deaktiválva van.**

## A teljesen automatikus záródás inaktíválása

- Forgassa el balra ütközésig a „Time” potenciométert.

## 1. alváltozat

- A fényzorompó zárás közben megszakad:  
⇒ A kapu teljesen visszanyílik (függetlenül a 3. DIP állásától).  
⇒ A kapu nyitva marad, amíg a fényzorompó engedélyt nem ad.  
⇒ A NYTI a fényzorompó általi engedély után újraindul.

„Time” potenciométer	NYTI beállítása
DIP 7	OFF

## 2. alváltozat

- A fényzorompó nyitás közben megszakad:  
⇒ A NYTI 5 másodperc.
- A fényzorompó „kapu NYITÁS” végállásban megszakad:  
⇒ A NYTI 5 másodperc.
- A fényzorompó zárás közben megszakad:  
⇒ A kapu teljesen visszanyílik (függetlenül a 3. DIP állásától).  
⇒ A kapu nyitva marad, amíg a fényzorompó engedélyt nem ad.  
⇒ A NYTI 5 másodperc.

„Time” potenciométer	NYTI beállítása
DIP 7	ON

## 3. alváltozat

- A fényzorompó nyitás közben megszakad:  
⇒ A kapu megáll, amíg a fényzorompó engedélyt nem ad.  
⇒ A NYTI a fényzorompó általi engedély után újraindul.  
⇒ A NYTI-t a 7. DIP állása határozza meg:
  - 7. DIP ON: A NYTI 5 másodperc.
  - 7. DIP OFF: A NYTI a „Time” potenciométeren beállított idő.
- A fényzorompó zárás közben megszakad:  
⇒ A kapu teljesen visszanyílik (függetlenül a 3. DIP állásától).  
⇒ A kapu nyitva marad, amíg a fényzorompó engedélyt nem ad.  
⇒ A NYTI a fényzorompó általi engedély után újraindul.  
⇒ A NYTI 5 másodperc.

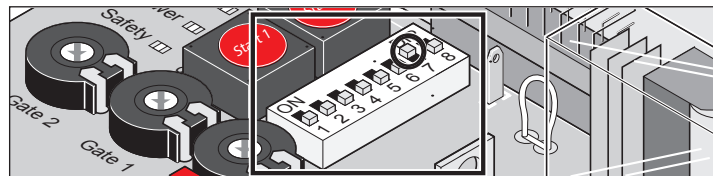
„Time” potenciométer	NYTI beállítása
DIP 7	ON (NYTI 5 másodperc) OFF (a „Time” potenciométeren beállított NYTI)

## Félaautomatikus záródás

- Parancs nyomógombbal vagy távirányítóval a NYTI lejárása közben:  
⇒ A kapu idő előtt bezáródhat.  
⇒ A NYTI újraindul.
- Folyamatos jel a NYTI lejárása közben:  
⇒ A NYTI újraindul, amint a folyamatos jel befejeződik.
- A fényzorompó megszakadt:  
⇒ A NYTI 5 másodperc.
- „Kapu NYITÁS” végállás elérve:  
⇒ A NYTI 60 másodperc.  
A gyári beállítás a TorMinallal módosítható.

## A félaautomatikus záródás aktiválása

- Állítsa a 7. DIP-kapcsolót „ON” helyzetbe.



### MEGJEGYZÉS!

**Ha célzottan egy köztes pozícióba mozgatózás történik (gomb/rádió-parancs segítségével), a félaautomatikus záródás deaktiválva van, azaz a fényzorompó megszakítása után a zárás nem automatikusan történik.**

**A következő indítási parancs után a félaautomatikus záródás ismét aktív lesz.**



### MEGJEGYZÉS!

**Minden erőlekapcsolás után a félaautomatikus záródás deaktiválva van.**

# Funkciók és csatlakozások

## 1. alvázozat

- A fénySOROMPÓ nyitás közben megszakad:
  - ⇒ A kapu tovább mozog a „kapu NYITÁS” végállás eléréséig.
  - ⇒ „Kapu NYITÁS” végállás elérve:
  - ⇒ A NYTI a fénySOROMPÓ általi engedély után újraindul.
  - ⇒ A NYTI 5 másodperc.
- A fénySOROMPÓ zárás közben megszakad:
  - ⇒ A kapu teljesen visszanyílik (függetlenül a 3. DIP állásától).
  - ⇒ A kapu nyitva marad, amíg a fénySOROMPÓ engedélyt nem ad.
  - ⇒ A NYTI a fénySOROMPÓ általi engedély után újraindul.
  - ⇒ A NYTI 5 másodperc.

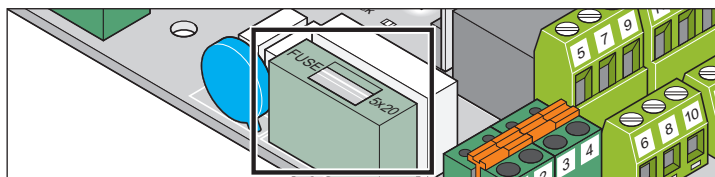
<b>„Time” potenciométer</b>	Baloldali ütköző (deaktiválva)
<b>DIP 7</b>	ON (NYTI 5 másodperc)
<b>DIP 1</b>	OFF (nincs reakció a biztonsági bemenet kioldására „Kapu NYITÁS” esetén)

## 2. alvázozat

- A fénySOROMPÓ nyitás közben megszakad:
  - ⇒ A kapu megáll.
  - ⇒ A NYTI a fénySOROMPÓ általi engedély után újraindul.
  - ⇒ A NYTI 5 másodperc.
  - ⇒ A NYTI letelte után a kapu zár.
- A fénySOROMPÓ zárás közben megszakad:
  - ⇒ A kapu ismét teljesen kinyílik.
  - ⇒ A kapu nyitva marad, amíg a fénySOROMPÓ engedélyt nem ad.
  - ⇒ A NYTI a fénySOROMPÓ általi engedély után újraindul.
  - ⇒ A NYTI 5 másodperc.

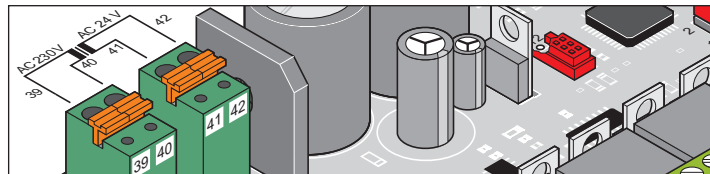
<b>„Time” potenciométer</b>	Baloldali ütköző (deaktiválva)
<b>DIP 7</b>	ON (NYTI 5 másodperc)
<b>DIP 1</b>	ON (reakció a biztonsági bemenet kioldására „Kapu NYITÁS” esetén).

## Biztosítékok



Feliratozás	Erősség	Leírás
F1	1,6 A lomha	Hálózati kábel AC 230 V

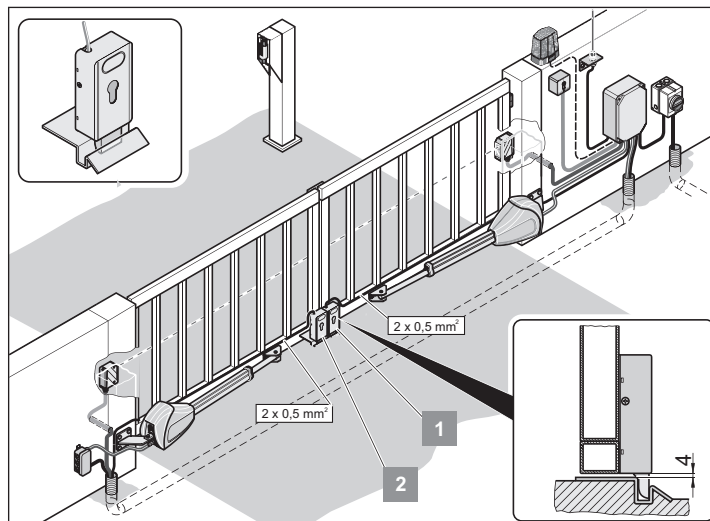
## Transzformátorcsatlakozás



Kapocs	Megnevezés	Leírás
39	AC 230 V	Hálózati kábel (primer tekercs), barna
40		
41	AC 24 V	Kimenet (szekunder tekercs): Vezérléshez menő vezeték, fehér
42		

## DC 24 V elektromos zár

- Szerelés előtt végezzen vezérlés resetet.
- A felszerelés befejezése után állítsa után a kapu „ZÁRÁS/close” végállást.
- Tartsa be a zár és a zárólemez közti távolságot: min. 4 mm és max. 6 mm legyen.
- Ügyeljen az elektromos zár polaritására.
- A lakatot vízszintesen szerelje fel, különben a zárási vagy nyitási folyamat közben elakadhat.



# Funkciók és csatlakozások

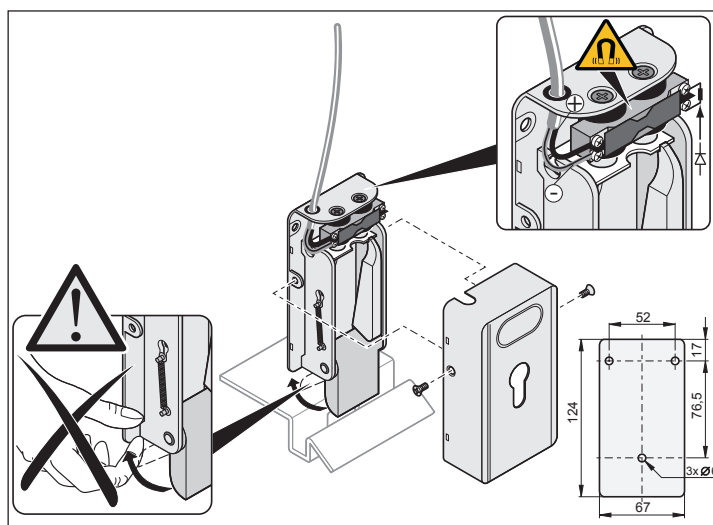
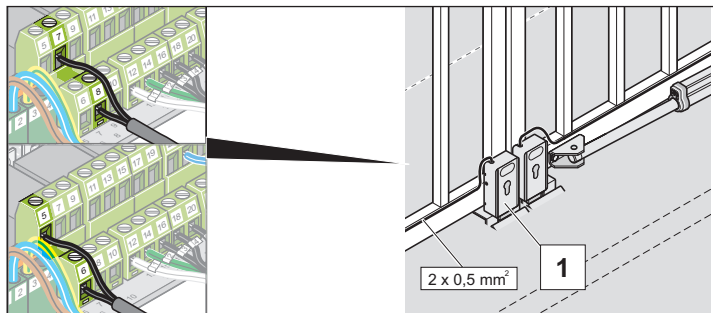
## Elektromos zárok csatlakoztatása

Tartozékként kapható.



### MEGJEGYZÉS!

Az elektromos zár egyenirányított, szabályozatlan transzformátorfeszültséggel üzemel. A transzformátorfeszültség teljes terhelés mellett DC 22–32 V között ingadozhat.



Kapocs	Megnevezés	Leírás
5	DC 24 V	DC 24 V csatlakozó max. 15 W teljesítményű elektromos zárhoz (stabilizálatlan DC 22–32 V).
6		
7	DC 24 V	DC 24 V csatlakozó max. 15 W teljesítményű elektromos zárhoz (stabilizálatlan DC 22–32 V).
8		

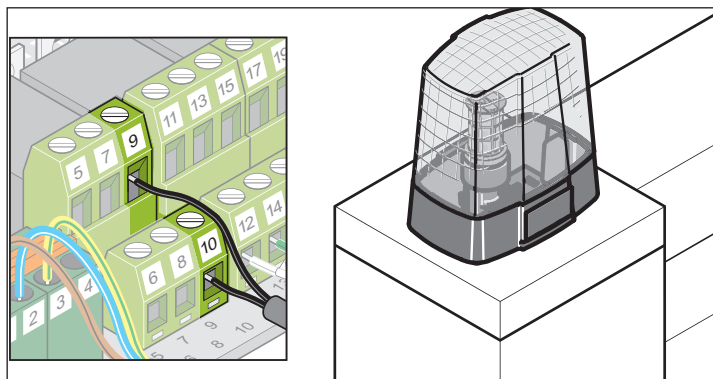
## Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása

Tartozékként kapható.



### MEGJEGYZÉS!

A figyelmeztető lámpa egyenirányított, szabályozatlan transzformátorfeszültséggel üzemel. A transzformátorfeszültség teljes terhelés mellett DC 22–32 V között ingadozhat.



A működés beállítása, lásd a DIP 5 „DIP-kapcsoló” c. fejezetet.

Tartós világítás a TorMinal-on keresztül beállítható.

Kapocs	Megnevezés	Leírás
9	DC 24 V	DC 24 V csatlakozó max. 24 W teljesítményű figyelmeztető lámpához (stabilizálatlan DC 22–32 V).
10		

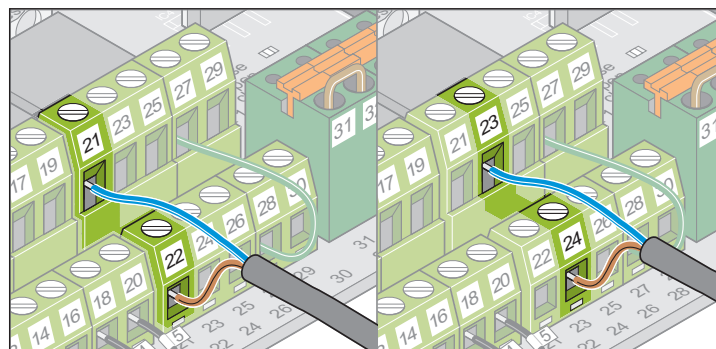
## Nyomógomb csatlakoztatása

Impulzussorrend: NYITÁS-STOP-ZÁRÁS



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes záró érintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



Kapocs	Megnevezés	Leírás
21	GND	Impulzus jeladó csatlakoztatása egy vagy mindkét kapuszárny működtetéséhez.
22	Jel	
23	GND	Impulzus jeladó csatlakoztatás a járószárnyal ellátott kapuszárny működtetéséhez.
24	Jel	

- 1-szárnyas kapu: a Start 1 és Start 2 nyomógomb funkciója azonos.
- 2-szárnyas kapu: A 2-érintkezős nyomógomb a járószárny működtetéséhez szükséges.

### 1-érintkezős nyomógomb

- 1-szárnyas kapu: gomb a 21. + 22. vagy a 23. + 24. kapcsokra
- 2-szárnyas kapu: gomb a 21. + 22. kapcsokra

### 2-érintkezős nyomógomb

- Kapuszárny járószárnyal, 23 + 24 kapocs
- Mindkét kapuszárny 21 + 22

# Funkciók és csatlakozások

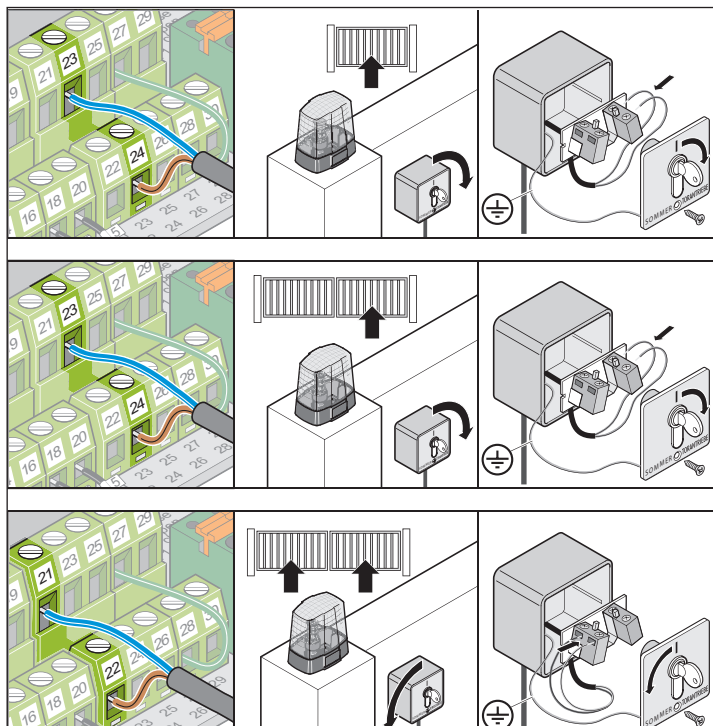
## Kulcsos nyomógomb bekötése



### FIGYELEM!

A kulcsos nyomógombot működtető személy nem állhat a kapu mozgástartományában és a kapura való szabad rálátása biztosított kell legyen.

- A nyomógomb kábelét soha ne vezesse elektromos vezeték mellett, mert ez zavarokat okozhat a vezérlésben.
- A nyomógomb kábelét rögzíteni kell.
- Szerelje a kulcsos nyomógombot könnyen hozzáférhető helyre.

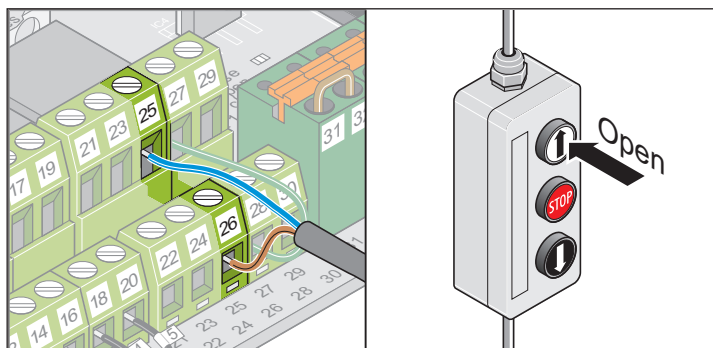


## Nyomógomb (meghatározott nyitás) bekötése



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes záró érintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



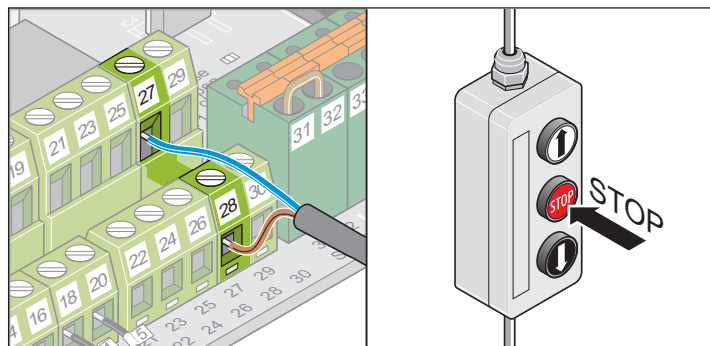
Kapocs	Megnevezés	Leírás
25	GND	Impulzus jeladó csatlakoztatása egy vagy mindkét kapuszárny működtetéséhez, csak „kapu NYITÁS” esetén.
26	Jel	

## Nyomógomb (kapu STOP) csatlakoztatása



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes nyitóérintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



A csatlakoztatás előtt távolítsa el a kábelhidat.

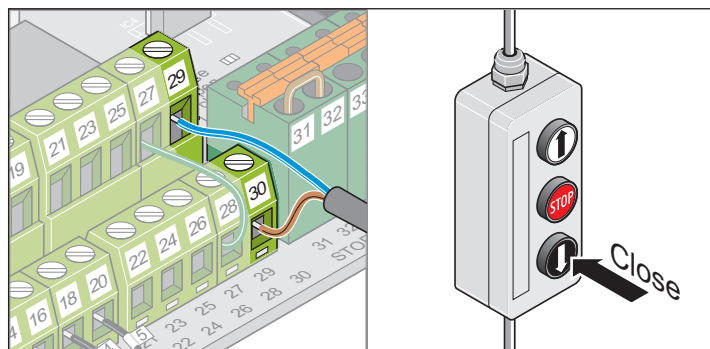
Kapocs	Megnevezés	Leírás
27	Jel	Impulzus jeladó csatlakoztatása egy vagy mindkét kapuszárny működtetéséhez, csak „kapu STOP” esetén.
28		

## Nyomógomb (meghatározott zárás) bekötése



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes záró érintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



Kapocs	Megnevezés	Leírás
29	GND	Impulzus jeladó csatlakoztatása egy vagy mindkét kapuszárny működtetéséhez, csak „kapu ZÁRÁS” esetén.
30	Jel	

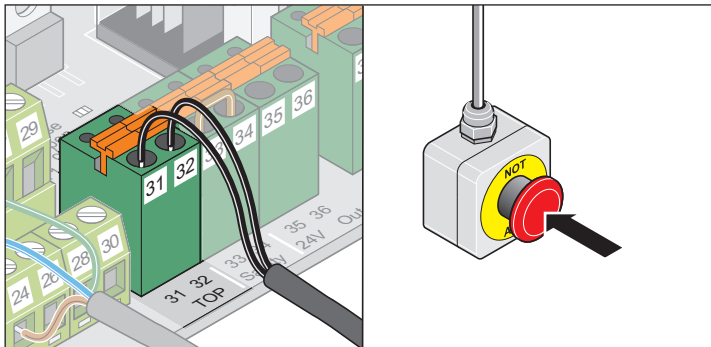
# Funkciók és csatlakozások

## VÉSZ-KIKAPCSOLÓ csatlakoztatása



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes nyitóérintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



A csatlakoztatás előtt távolítsa el a kábelhidat.

Kapocs	Megnevezés	Leírás
31	Jel	A VÉSZ-KI a vezérlés összes funkcióját megszakítja, a Totmann üzemmódot is beleértve.
32		

## 2-vezetékes fénySOROMPÓ bekötése

Tartozékként kapható.



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes nyitóérintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



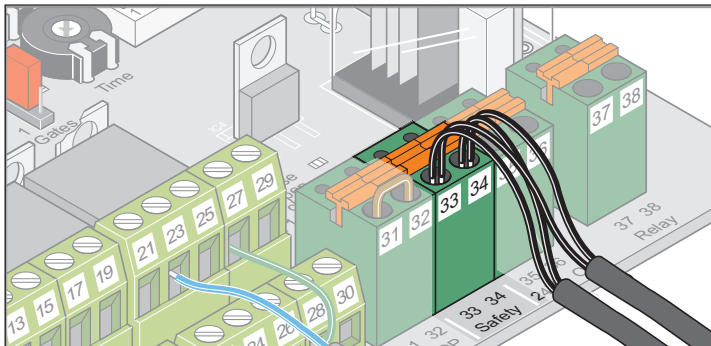
### MEGJEGYZÉS!

Az automatikus záródású üzemben figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt (fénySOROMPÓ szerelése).

Leszállítási állapot: Kábelhíd a 33. + 34. kapcsok között.

A csatlakoztatás előtt távolítsa el a kábelhidat.

2. DIP-kapcsoló „ON”.



Kapocs	Megnevezés	Leírás
33	GND	2-vezetékes fénySOROMPÓ csatlakoztatása (polaritásbiztos). Ha nem használja a csatlakozót, szereljen fel a kapcsok között áthidalót (gyári állapot).
34	Jel	

## 4-vezetékes fénySOROMPÓ bekötése

Tartozékként kapható.



### FIGYELEM!

A csatlakozást csak potenciálmentes nyitóérintkezőkhöz használja. Az idegen feszültség súlyos áramütést okozhat és károsíthatja vagy tönkretelheti a vezérlést.



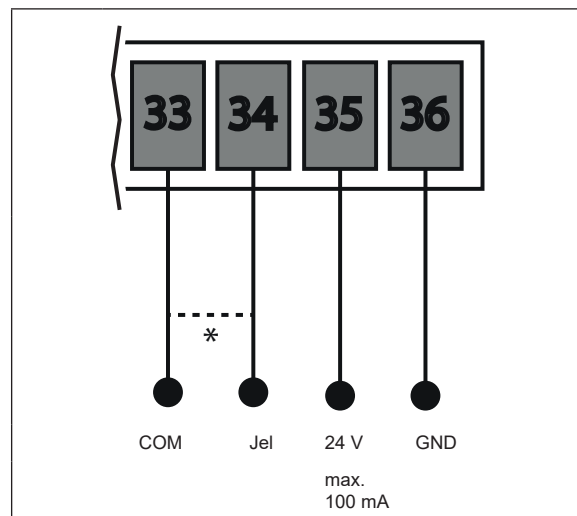
### MEGJEGYZÉS!

Az automatikus záródású üzemben figyelembe kell venni az EN 12453 szabványt (fénySOROMPÓ szerelése).

Leszállítási állapot: Kábelhíd a 33. + 34. kapcsok között.

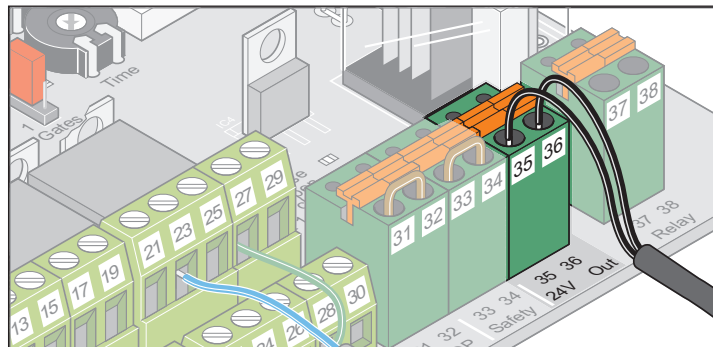
A csatlakoztatás előtt távolítsa el a kábelhidat.

2. DIP-kapcsoló „OFF”.



Kapocs	Megnevezés	Leírás
33	GND	Biztonsági berendezés csatlakozó • FénySOROMPÓ
34	Jel	
35	DC 24 V max. 100 mA	DC 24 V-kimenet, max. 100 mA FénySOROMPÓ feszültségellátás az adóhoz és a vevőhöz.
36	GND	

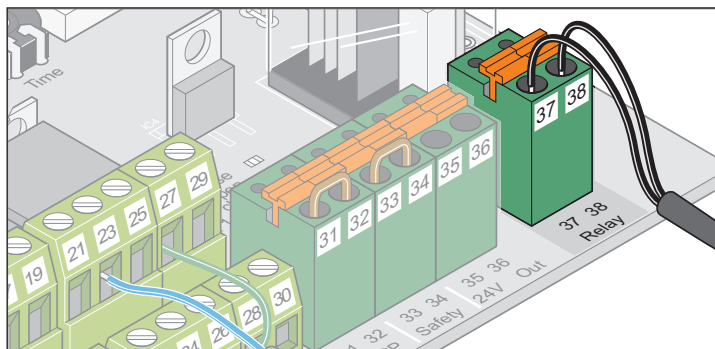
## Külső fogyasztók csatlakoztatása



Kapocs	Megnevezés	Leírás
35	DC 24 V max. 100 mA	DC 24 V-kimenet, max. 100 mA
36	GND	

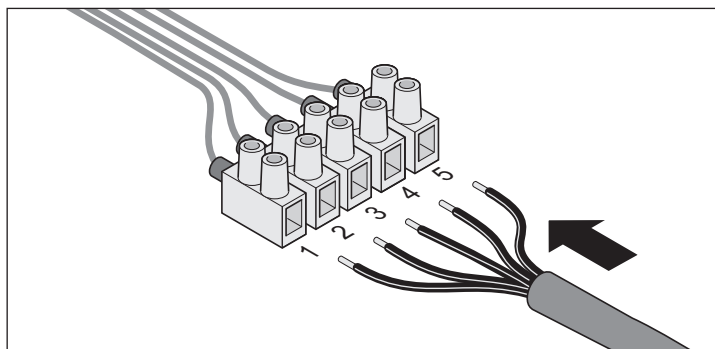
# Funkciók és csatlakozások

## Potenciálmentes reléérintkező bekötése



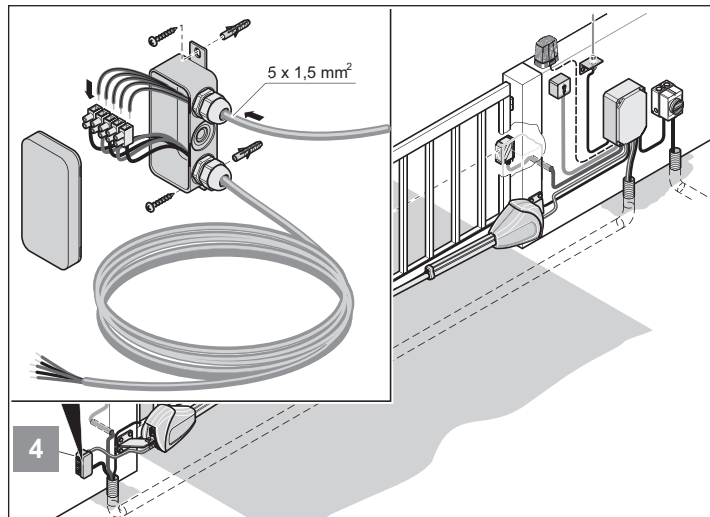
Kapocs	Megnevezés	Leírás
37	potenciálmentes reléérintkező	Csatlakozó pl. világításhoz, max. AC/DC 24 V.
38		

## Motor bekötése



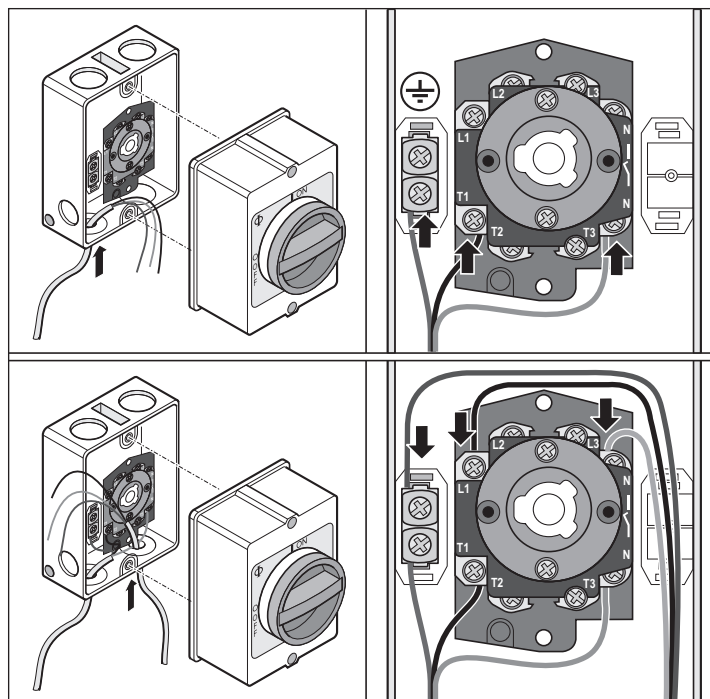
Kábel száma	Kábel színe	Leírás
1	fehér	Motor
2	zöld	Motor
3	kék	Kapu „ZÁRÁS/close” végálláskapcsoló
4	sárga	Kapu „NYITÁS/open” végálláskapcsoló
5	kék + sárga	Test Kapu „NYITÁS/open” és kapu „ZÁRÁS/close” végálláskapcsoló

## Összekötő kábelkészlet bekötése



1. A leágazó dobozt csavarokkal kell rögzíteni az arra szolgáló szemeken.
2. A kábelt az azonos számokkal kell összekötni:
  - 1 : 1
  - 2 : 2
  - stb.
3. Szorosan húzza meg a PG-csavarzatot, hogy megakadályozza, hogy nedvesség jusson az elágazó dobozba.
4. Zárja le az elágazó dobozt.

## Főkapcsoló



# Karbantartás és ápolás

## Biztonsági tudnivalók



### VESZÉLY!

Soha ne fröcskölje le a meghajtást vagy a vezérlés házát locsolótömlővel vagy nagynyomású tisztítóval.

- A tisztításhoz ne használjon lúgokat vagy savakat.
- A meghajtásról tisztítsa le a szennyeződések, és a tolócsövet szükség esetén száraz kendővel törölje át.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezérlés házát, nem lepték-e el a rovarok, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezérlés házát, nem érte-e nedvesség, és szükség esetén tisztítsa meg.
- Ellenőrizze az összes vasalat rögzítőcsavarjának meghúzását. A meglazult rögzítőcsavarokat húzza meg.
- Ellenőrizze a vezérlésház fedelének megfelelő illeszkedését.

## Rendszeres ellenőrzés

Ellenőrizze a biztonsági berendezések működését legalább 6 havonta. Lásd EN 12453:2000.

Ellenőrizze a nyomásérzékeny biztonsági berendezések működését legalább 4 havonta. Példa: Külön kiértékelő egységgel ellátott biztonsági érintkezőléc. Lásd EN 60335-2-95:11-2005.

Ellenőrzés	Viselkedés	Igen/ Nem	Lehetséges ok	Megoldás
<b>Előrekapcsolás</b>				
Állítsa meg kézzel a kapuzárnyat záródás közben. Ne fogja le a kapuzárnyat.	Megáll és irányt vált a kapu gyenge ellenállás esetén?	igen		Semmilyen intézkedés nem szükséges.
		nem	Az erőtűrés túl nagyra van állítva.	Csökkentse az erőtűrés: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A kaput felügyelet mellett 2x teljesen nyissa ki és zárja be.</li> <li>• Forgassa el balra a „Gate 1”, ill. a „Gate 2” potenciométert, amíg az ellenőrzés sikeres nem lesz.</li> </ul>
			A vezérlés meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszakapcsolás ellen.</li> <li>• Hívja az ügyfélszolgálatot!</li> </ul>
<b>Vészreteszelés kioldás</b>				
A lépéseket lásd „A meghajtás reteszelésének oldása és reteszélése” c. részben.	A kapu kézzel könnyen nyitható és zárható? A meghajtás reteszélése kioldható?	igen		Semmilyen intézkedés nem szükséges.
		nem	A kapuzsanérok berozsdásodtak.	Kenje meg a kapuzsanérokot.
<b>Biztonsági érintkezőléc, ha van</b>				
Nyissa ki, ill. zárja a kaput és működtesse a léceket.	A kapu az 1., 2. vagy 3. DIP-kapcsoló beállításának megfelelően működik?	igen		Semmilyen intézkedés nem szükséges.
		nem	Kábelszakadás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a vezetékvezetést.</li> <li>• Cserélje ki az elszakadt kábelt.</li> </ul>
			A kapocs meglazult.	Húzza után a kapcsot.
			DIP-kapcsolók elállítva.	DIP-kapcsolókat állítsa be.
			A biztonsági érintkezőléc meghibásodott. A biztonsági érintkezőléc kiértékelő egység meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszakapcsolás ellen.</li> <li>• Hívja az ügyfélszolgálatot!</li> </ul>
<b>Fénysorompó, ha van</b>				
Nyissa ki/csukja be a kaput, s közben szakítsa meg a fényzorompót.	A kapu az 1., 2. vagy 3. DIP-kapcsoló beállításának megfelelően működik? Világít a „Safety” LED?	igen		Semmilyen intézkedés nem szükséges.
		nem	Kábelszakadás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a vezetékvezetést.</li> <li>• Cserélje ki az elszakadt kábelt.</li> </ul>
			A kapocs meglazult.	Húzza után a kapcsokat.
			DIP-kapcsolók elállítva.	DIP-kapcsolókat állítsa be.
			A fényzorompó elszennyeződött.	Tisztítsa meg a fényzorompót.
		A fényzorompó meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze üzemen kívül és biztosítsa a berendezést visszakapcsolás ellen.</li> <li>• Hívja az ügyfélszolgálatot!</li> </ul>	

## Leszerelés



### FONTOS!

Vegye figyelembe a biztonsági előírásokat!  
Lásd „Biztonsági utasítások”, 3. oldal.

A munka menete megegyezik a „Szerelés” című fejezetben leírtakkal, de itt fordított sorrendben. A leírt beállítási munkák elmaradnak.

## Ártalmatlanítás

Tartsa be az adott országban érvényes előírásokat.

## Garancia és vevőszolgálat

A garancia megfelel a törvényi rendelkezéseknek.  
Esetleges garanciális igényrel kapcsolatban forduljon a szakkereskedőhöz.

A garanciális igény csak abban az országban érvényes, ahol a terméket beszerezték.

Az elemek, biztosítékok és izzólámpák nem tartoznak bele a garancia körébe.

A kicserélt alkatrészek a tulajdonunkba kerülnek.

Ha ügyfélszolgálati szolgáltatásra, pótalkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, kérjük, forduljon a szakkereskedéshez.

A szerelési és üzemeltetési útmutató összeállításakor igyekeztünk azt a lehető legáttekinthetőbbé tenni. Ha a jobb kialakítás tekintetében javaslatai vannak, vagy úgy találja, hogy hiányzik valami a szerelési és üzemeltetési útmutatóból, küldje el nekünk javaslatait:



+49 (0) 7021 8001-403



doku@sommer.eu



# Hibaelhárítási segédlet

## Javaslatok a hibakereséshez

Hibafajta	Ellenőrzés	Igen/Nem	Lehetséges ok	Megoldás
A kapu a gombbal vagy távirányítóval nem nyílik vagy záródik.	Világít a „Power” LED?	nem	Nincs hálózati feszültség.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a csatlakozást.</li> <li>Állítsa helyre a hiányzó csatlakozást.</li> </ul>
			A hálózati biztosíték meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a biztosítékot.</li> <li>Cserélje ki a meghibásodott biztosítékot.</li> </ul>
		igen	A kapu szorul. A kapuszárny leszállt, vagy az erős hőmérséklet ingadozás miatt félrehúzódott.	Egyengesse ki az eldeformálódott kapuszárnyat.
			A motor morog, de nem mozog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Azonnal kapcsolja le! Valószínűleg a motor vagy vezérlés meghibásodott.</li> <li>Forduljon a vevőszolgálathoz.</li> </ul>
			A meghajtás reteszelve van ki van oldva.	Reteszelve a meghajtást.
			A kábel nem érintkezik.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozást.
			A kapu befagyott.	Tisztítsa meg a kaput és a sarokvasakat a jégtől és a hótól.
A hó akadályozza a kapu mozgását.	Takarítsa el a havat.			
Világít a LED a távirányítón?	nem	Az elemek lemerültek.	Cseréljen elemet.	
		Az elemek helytelenül vannak berakva.	Tegye be helyesen az elemeket.	
		A távirányító meghibásodott.	Cserélje ki a távirányítót.	
	igen	A távirányító hatótávolsága túl rövid a gyenge elem miatt.	Cseréljen elemet.	
		A rádióvevő meghibásodott.	Cserélje ki a rádióvevőt.	
		A távirányító nincs betanítva.	Tanítsa be a távirányítót.	
		Gyenge a vétel.	Szereljen fel külső antennát, lásd „Tartozékok” c. fejezet.	
Helytelen frekvencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a frekvenciát.</li> <li>Állítsa be a távirányítót és a rádióvevőt ugyanarra a frekvenciára.</li> </ul>			
Világít a LED a rádióvevőn a távirányító gomb működtetésekor?	nem	Rosszul dugták be a rádióvevőt.	Dugja be megfelelően a rádióvevőt.	
		A rádióvevő meghibásodott.	Cserélje ki a rádióvevőt.	
		A rádióvevő nem kap áramellátást.	Cserélje ki a rádióvevőt.	
		A távirányító nincs betanítva.	Tanítsa be a távirányítót.	
Világít a „POWER + NYITÁS/ZÁRÁS” LED?	igen	Folyamatosan jelet kap. Az impulzus jeladó meghibásodott.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az impulzus jeladót.</li> <li>Cserélje ki a meghibásodott impulzus jeladót.</li> </ul>	
Világít a „POWER + Safety” LED?	igen	A fényzorompó megszakadt. *	Szüntesse meg a megszakítás okát.	
Elszigetelten vagy rövid ideig jelentkezik az üzemzavar?	igen	Valószínűleg kórházak vagy ipari üzemek nagyon erős hívókészülékei zavarhatják a rádiót.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Váltson rádiófrekvenciát.</li> <li>Hívja fel a zavarvizsgáló állomást.</li> </ul>	
Gyorsan villog a „Safety” LED?	igen	A vezérlés hibás értékeket tárolt (pl. rövid áramkimaradás miatt).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.</li> <li>Tanítsa be újra a meghajtást.</li> <li>Ha nem lehetséges, hívja az ügyfélszolgálatot.</li> </ul>	

# Hibaelhárítási segédlet

Hibafajta	Ellenőrzés	Igen/ Nem	Lehetséges ok	Megoldás
A kapu a csatlakoztatott kulcsos gombbal nem nyitható vagy zárható.	Világít a „POWER + Start 1/Start 2” LED?	igen	Megszakadtak a kábelcsatlakozások?	Húzza után a kapcsot.
			A kulcsos nyomógomb meghibásodott.	Cserélje ki a kulcsos nyomógombot.
		Folyamatos érintkezés sérült kábelszigetelés miatt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a vezetékeezést.</li> <li>Cserélje ki a sérült kábelt.</li> </ul>	
A kapu nyitás vagy zárás közben megáll és irányt vált.	Akadály van a mozgatási tartományban?	nem	A zsanérok nehezen járnak.	Kenje meg a zsanérokat.
			Az oszlop/pillér megváltozott.	Igazítsa be az oszlopot/pillért.
			A végálláskapcsolók elállítottak.	Állítsa utána a végálláskapcsolókat.
	Induláskor rezeg a kapuszárny?	igen	Az erőlekapcsolás kioldott.	Távolítsa el az akadályt.
			A kapuszárny instabil.	Erősítse meg a kapuszárnyat.
Erős szélterhelés?	igen	A szélnyomás túl erős volt.	Nyissa ki és zárja be a kaput még egyszer.	
A kapu nyitáskor állva marad.	A fényzorompó megszakadt?	igen	Akadály a fény sugar útjában.	Távolítsa el az akadályt.
			A fényzorompó elszennyeződött.	Tisztítsa meg a fényzorompót.
		nem	A külső fogyasztó csatlakozója túlterhelődött (35. + 36. kapocs). Feszültségese a meghajtás indításakor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tartsa be a maximális csatlakozóteljesítményt.</li> <li>Csak megfelelő tartozékokat csatlakoztasson.</li> </ul>
A kapu nem nyílik vagy nem záródik teljesen.	Megáll a kapu a beállított végállás előtt?	nem	A kapuvasalat rosszul van felszerelve.	Változtasson a kapuvasalaton.
			igen	A végálláskapcsoló hibásan van beállítva.
A zárési sorrend nem egyezik.			A meghajtások rosszul vannak bekötve.	A meghajtásokat az útmutatónak megfelelően kösse be.
A meghajtás nem tanulja be az erőértékeket.			8. DIP-kapcsoló OFF állásban.	Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „ON” helyzetbe.
A kapu nem áll le egy akadálynál.			A kapu betanulási folyamatban van. A 8. DIP kapcsoló ON állásban áll. Az erőűrés túl nagyra van állítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A betanulás után működésbe lép az erőlekapcsolás.</li> <li>Állítsa a 8. DIP-kapcsolót „OFF” helyzetbe.</li> <li>Csökkentse az erőűrését.</li> </ul>
A meghajtás megáll a pilléren.	Megfelelő az A-/B-méret?	nem	A vagy B méret nem egyezik.	Igazítsa meg az oszlopon/pilléren lévő meghajtás rögzítését.
			igen	A végálláskapcsolók elállítottak.
A kapu egyetlenül mozog.			A/B méret eltérő.	Módosítsa a felszerelési méreteket.
A járószárny a távirányítóval nem nyitható.			A távirányító gombja nincs betanítva.	Tanítsa be a nyomógombot.
A meghajtások nem indulnak el.	Gyorsan villog a „Safety” LED?	igen	A Jumpert betanult erőűréssel dugta át.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dugja vissza a Jumpert az előző pozícióba.</li> <li>Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést.</li> <li>Dugja át a jumpert.</li> <li>Hajtson végre tanulási menetet.</li> </ul>

\* Megszakított fényzorompó esetén a meghajtás a „Nyitás” és „Zárás” nyomógombokkal Totmann üzemmódban mozgatható. Akadály felismerése esetén ebben az üzemmódban is erőlekapcsolás történik.

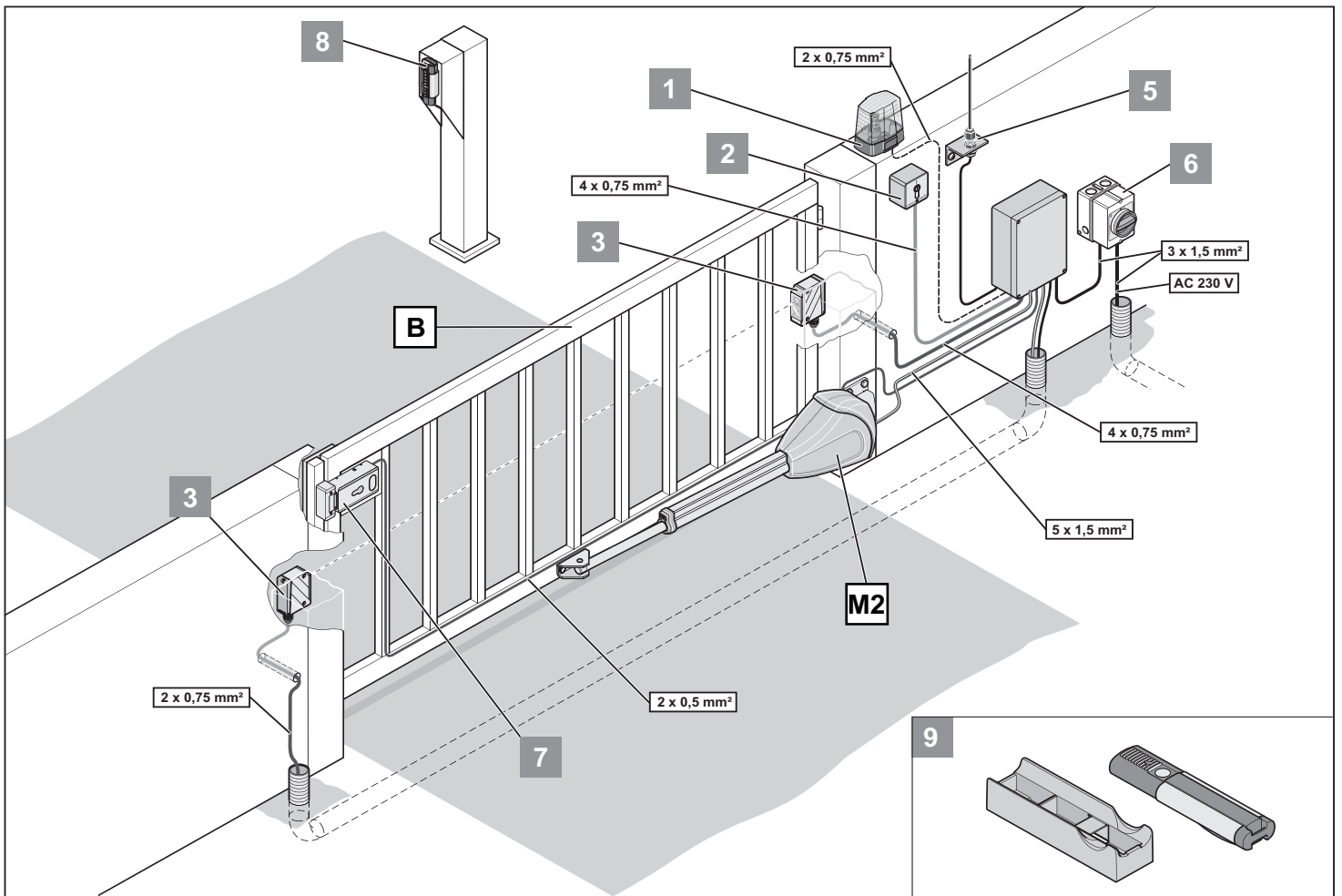
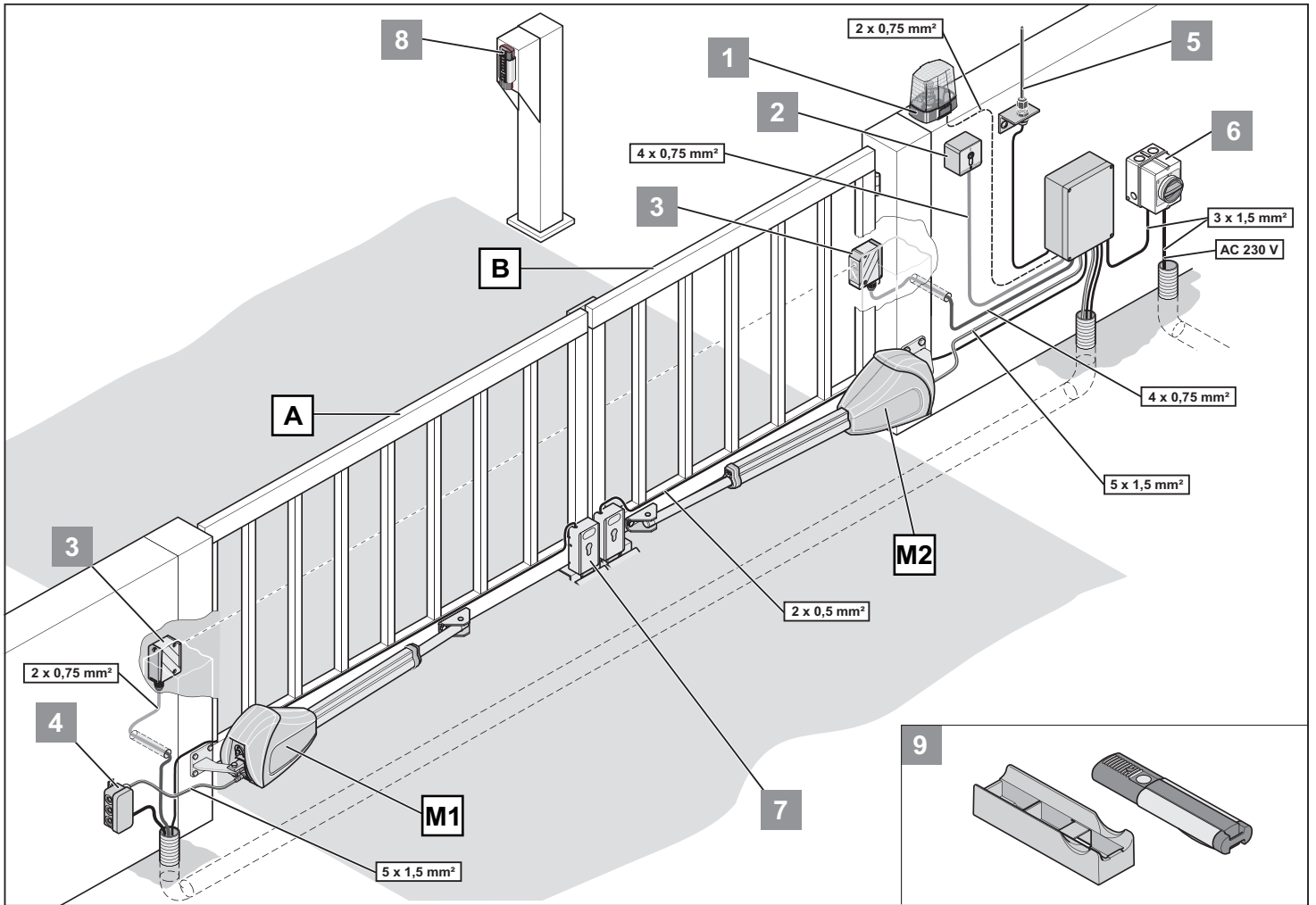
## További támogatás hibakereséshez

Ha a hibakeresési tippek nem vezetnek sikerre, hajtsa végre a következő intézkedéseket:

- Állítsa vissza alaphelyzetbe a vezérlést (erőűrékek törlése).
- Válassza le a csatlakoztatott tartozékokat (pl. fényzorompó), és helyezze fel a kábelhidakat.
- Állítsa vissza az összes DIP-kapcsolót gyári beállításra.
- Tekerje vissza a potenciométert gyári beállításra.
- Ha a beállításokat a TorMinal-lal módosították, hajtson végre vezérlés resetet a TorMinal-lal.

További hibakeresési és hibaelhárítási támogatás érdekében forduljon a szakkereskedőhöz.

# Bekötési rajz



# DTA-1 vezérlés

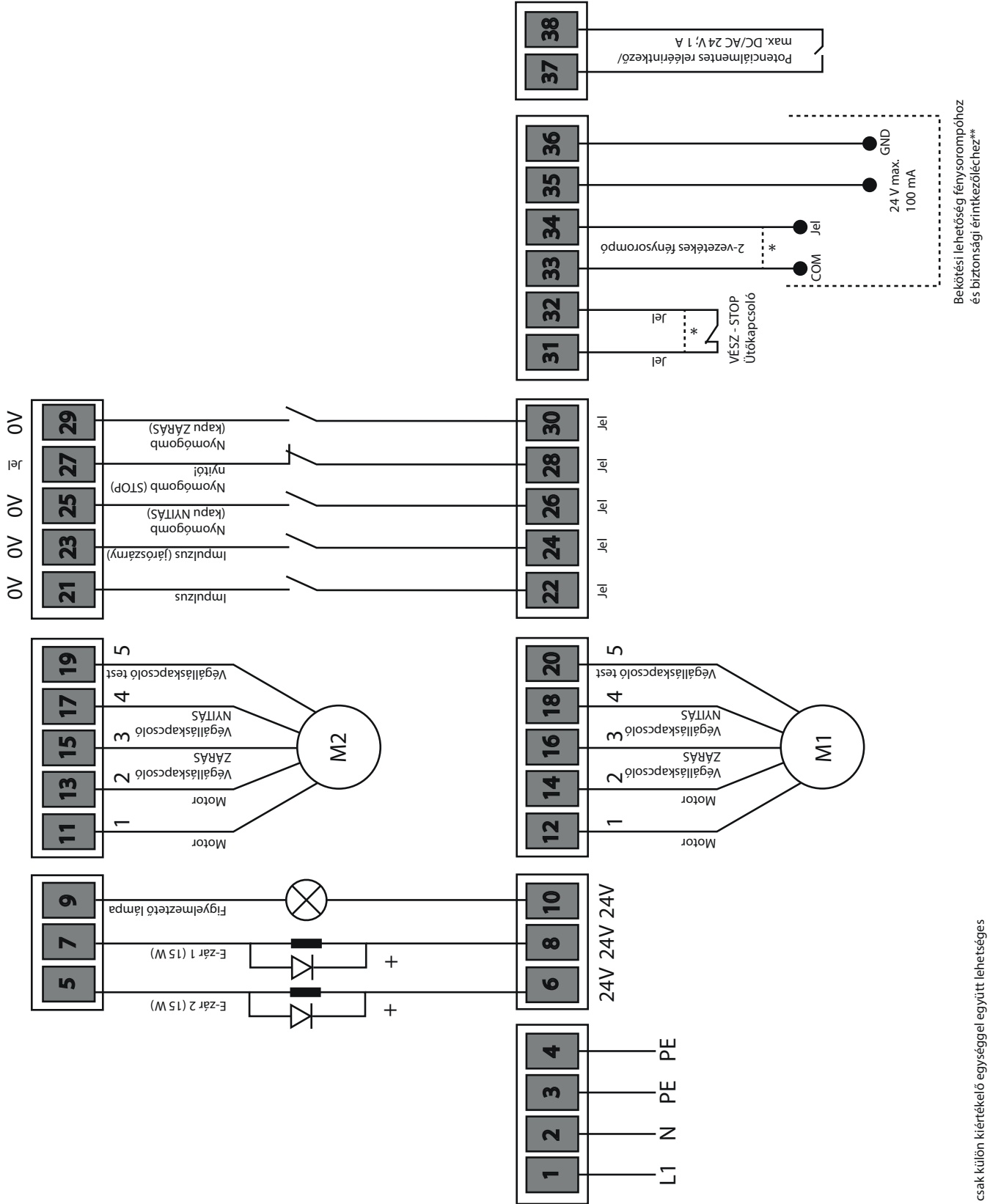
## DIP-kapcsolók beállításai

Kapcsoló	Működés OFF állásban	Működés ON állásban	Megjegyzések
1	Reakció a biztonsági bemenet (33. + 34. kapocs) kioldására a kapu nyitása közben: <ul style="list-style-type: none"> <li>nincs reakció</li> </ul>	Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu nyitása közben: <ul style="list-style-type: none"> <li>A kapu megáll</li> </ul>	33. + 34. kapocs
2	A biztonsági bemenet beállítása: <ul style="list-style-type: none"> <li>4-vezetékes fényzorompó nyitó érintkező</li> </ul>	A biztonsági bemenet beállítása: <ul style="list-style-type: none"> <li>2-vezetékes fényzorompó</li> </ul>	33. + 34. kapocs
3	Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: <ul style="list-style-type: none"> <li>a kapu irányt vált</li> </ul>	Reakció a biztonsági bemenet kioldására a kapu zárása közben: <ul style="list-style-type: none"> <li>A kapu teljesen kinyílik</li> </ul> Reakció a biztonsági bemenet kioldására a DIP 1 = ON beállítás esetén: <ul style="list-style-type: none"> <li>A kapu irányt vált és megáll.</li> </ul>	33. + 34. kapocs
4	Reléérintkező: <ul style="list-style-type: none"> <li>időrelé</li> </ul>	Reléérintkező: <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapuállapot kijelzése</li> <li>A további beállításokat lásd: DIP 6</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>37. + 38. kapocs</li> <li>TorMinal Mem 022</li> </ul>
5	Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: <ul style="list-style-type: none"> <li>KI</li> </ul>	Figyelmeztető lámpa előfigyelmeztetési idő: <ul style="list-style-type: none"> <li>3 másodperc</li> <li>A figyelmeztető lámpa villog, mielőtt a kapu elindul</li> </ul>	TorMinal Mem 016
6	Csak ha 4. DIP = ON (állapotkijelzés): <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajtó nyitva – reléérintkező nyitva</li> <li>Ajtó zárva – reléérintkező zárva</li> </ul>	Csak ha 4. DIP = ON (állapotkijelzés): <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajtó nyitva – reléérintkező zárva</li> <li>Ajtó zárva – reléérintkező nyitva</li> </ul>	37. + 38. kapocs
7	Idő előtti zárás (automatikus csukódás esetén): <ul style="list-style-type: none"> <li>KI</li> </ul>	Idő előtti zárás (automatikus csukódás esetén): <ul style="list-style-type: none"> <li>BE</li> </ul> Zárási késleltetés a fényzorompó működtetése után, pl. áthajtás után: <ul style="list-style-type: none"> <li>5 másodperc</li> </ul> Zárási késleltetés a fényzorompó működésbe lépése nélkül: <ul style="list-style-type: none"> <li>Beállított nyitva tartási idő (NYTI)</li> </ul>	TorMinal Mem 021
8	Tesztüzem: <ul style="list-style-type: none"> <li>A meghajtás nem tanul be értékeket</li> <li>A végálláskapcsolók beállítása</li> </ul>	Tartós üzem: <ul style="list-style-type: none"> <li>A meghajtás folyamatosan betanul a kapu nyílása és záródása alatt: <ul style="list-style-type: none"> <li>Erőértékek</li> <li>Működési idő</li> <li>Zárási késleltetés</li> </ul> </li> </ul>	Betanulás után hagyja a 8. DIP-kapcsolót ON állásban.

## Beállítások a TorMinallal

Tárolóhely	Beállítási tartomány	Érték	Működésleírás
Mem	Érték	Lépésköz Érték	
014	0–15	0–7	Figyelmeztető lámpa, Totmann üzemmód, 2. erőlekapcsolás Példa: A figyelmeztető lámpának villognia kell (1) + 2. erőlekapcsolás (4): 1 + 4 = 5, az 5-ös érték bevitelével és mentésével.
		0	A figyelmeztető lámpa kapumozgatás közben világít
		1	A figyelmeztető lámpa kapumozgatás közben villog
		2	Totmann üzemmód
		4	Erőlekapcsolás (1 -> 2) átkapcsolása: érzékenyebb megszólalás kisebb B méretek és könnyebben járó kapuk esetén.
016	8–40	0,25 s	Előzetes figyelmeztetési idő Az előzetes figyelmeztetési idő időtartama Példa: a kijelzett érték 40 = 10 másodperc
021	1–20	1 s	Fényzorompó zárási ideje A nyitva tartási idő időtartama a fényzorompón való áthajtás után, csak automatikus záródással együtt.
022	1–255	1 s	Reléérintkező kapcsolási időtartama Az az időtartam, amíg a reléérintkező a motor indítása után záródik.
042	0–8	0,25 s	2. motor: Kapu zárás utánfutása A kapu ZÁRÁS végállás elérése után a meghajtás még tovább megy, hogy a kaput rendben zárja (a kapuszárnyak ezáltal egymáshoz nyomódnak).

# Huzalozási terv









## **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21–27  
D-73230 Kirchheim/Teck  
Germany

 +49 (0) 7021 8001-0

 +49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2019 Minden jog fenntartva.